

IN CINSTEA CELUI DE-AL III-LEA CONGRES AL P.M.R.

## Produse de bună calitate cu cheltuieli cît mai mici

### Angajamentele luate de 20 întreprinderi din Capitală ca răspuns la chemarea la întrecere

Muncitorii, maistrii, tehnicienii și inginerii din fabricile și uzinele Capitalei au primit cu entuziasm chemarea la întrecerea socialistă în cinstea celui de-al III-lea Congres al P.M.R. lansată de 19 întreprinderi din țară. Răspunzînd acestei chemări, colectivele de muncă din 20 de unități industriale din Capitală s-au angajat, în cadrul unor însoțite adunări organizate pe întreprinderi, să dezvolte succesele obținute pînă acum prin obținerea unor produse de bună calitate și la un preț de cost cît mai scăzut, contribuind astfel în și mai mare măsură la întărirea și înflorirea economică a patriei noastre.

În urma propunerilor făcute de muncitorii și de co-

lativele pentru descoperirea rezervelor interne s-au stabilit în întreprinderi măsuri eficiente pentru reducerea consumurilor specifice de materii prime, materiale, combustibil și energie, pentru creșterea indicilor de utilizare a agregatelor, mașinilor și utilajelor, folosirea rațională a capacității de producție și mai buna organizare a muncii. Pe baza dezbaterilor largi care au avut loc după apariția în presă a chemării la întrecere, aceste întreprinderi s-au angajat să realizeze în anul 1960 un volum total de 34.917.000 lei economii prin reducerea prețului de cost și 28.497.000 lei beneficii peste sarcinile planificate pe anul 1960. Astfel:

#### UZINELE „REPUBLICA”

- 4.000.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului de metal (1.800 tone), combustibil și energie electrică și a cheltuielilor de regie;
- 4.000.000 lei beneficii.

#### UZINELE „SEMANTOAREA”

- 6.000.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului de metal (700 tone), a cheltuielilor de regie, reducerea rebuturilor față de indicele admis și alte măsuri;
- 3.000.000 lei beneficii.

#### UZINELE „TUDOR VLADIMIRESCU”

- 3.070.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului de metal (120 tone) și a unor materiale, reducerea cheltuielilor de regie etc.;
- îmbunătățirea continuă a calității produselor și crearea de noi tipuri de produse la un nivel tehnic superior;
- 2.000.000 lei beneficii.

#### UZINELE „TÎMPURI NOI”

- 2.500.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului specific de metal (400 tone), a cheltuielilor de regie și alte măsuri;
- reducerea rebuturilor cu 10 la sută față de indicele admis și realizarea unor produse de calitate superioară;
- 1.000.000 lei beneficii.

#### UZINELE „BOLESLAW BIERUT”

- 2.000.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului de materii prime și materiale, energie electrică și combustibil, a cheltuielilor de regie etc.;
- reducerea rebuturilor cu 5 la sută față de indicele admis;
- 500.000 lei beneficii.

#### INTREPRINDEREA METALURGICĂ

##### „DEALUL SPIREI”

- 800.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumurilor de materiale, a cheltuielilor de regie etc.;
- 500.000 lei beneficii.

#### UZINELE METALURGICE

##### „21 DECEMBRIE”

- 600.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumurilor specifice de materii prime, înlocuirea unor materiale scumpe cu altele ieftine, reducerea rebuturilor, creșterea indicelui de folosire a utilajelor și alte măsuri;
- 600.000 lei beneficii.

#### UZINELE CHIMICE „9 MAI”

- 1.600.000 lei economii prin: reducerea consumurilor specifice la materii prime și materiale, înlocuirea unor materiale scumpe etc.;
- îmbunătățirea calității produselor chimice prin introducerea unor procedee noi de fabricație;
- 4.000.000 lei beneficii.

#### UZINELE CHIMICE ROMINE

- 1.500.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumurilor specifice la cauciuc (23.000 kg), la materiale textile (15.000 m.p.), la energie electrică etc.;
- 1.000.000 lei beneficii.

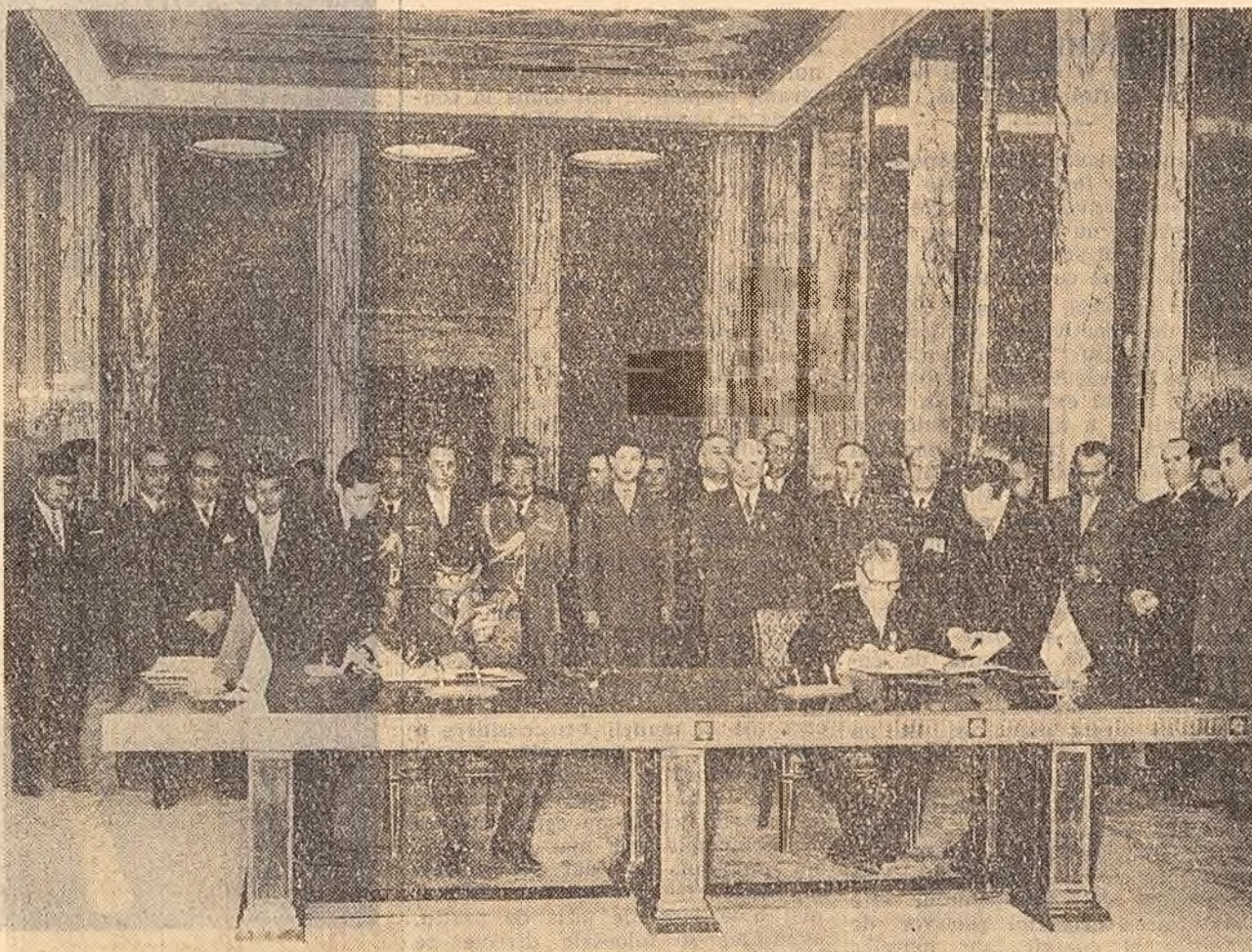
#### FABRICA DE ÎNCĂLȚĂMINTE

##### „KIROV”

- 4.027.000 lei economii la prețul de cost prin: economisirea de materii prime și materiale (40.000 kg. țalpa, 2.250 m.p. piei țef, 3.000 m.p. căptușeli) etc.;
- realizarea a 267 modele noi de încălțăminte și îmbunătățirea calității produselor;
- 4.027.000 lei beneficii.

(Continuare în pag. II-a, col. 5-7)

## Solemnitatea semnării Declarației comune romîno-indoneziane



Președintele Sukarno și tovarășul I. Gh. Maurer semnează Declarația (Foto Agerpres)

## Declarația comună romîno-indoneziană cu prilejul vizitei președintelui Republicii Indonezia, dr. Sukarno, în Republica Populară Romînă

La invitația președintelui Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine, Ion Gheorghe Maurer, și a președintelui Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine, Chivu Stoica, în zilele de 11-14 aprilie 1960 dr. Sukarno, președintele și prim-ministrul al Republicii Indonezia, a făcut o vizită de stat în Republica Populară Romînă.

În această vizită președintele Sukarno a fost însoțit de ministrul Afacerilor Externe, dr. Subandrio, ministrul Dezvoltării Industriale Populare, dr. Suharto, directorul Cabinetului Președintelui, dr. Tamzil, ambasadorul cu misiune specială, Adam Malik, precum și de alți demnitari ai Republicii Indonezia.

În Republica Populară Romînă, președintele Sukarno și înalții oaspeți indonezieni care îl însoțeau, au vizitat instituții de artă, științifice, obștești din București și regiunea Ploiești. Populația Capitalei și a celorlalte localități vizitate a întâmpinat cu căldură pe președintele Sukarno și pe ceilalți înalți demnitari indonezieni, manifestîndu-și sentimentele de sinceră prietenie pe care poporul român le nutrește față de poporul indonezian.

În timpul vizitei între conducătorii de stat ai Republicii Populare Romine și ai Republicii Indonezia au avut loc convorbiri la care au participat: Din partea Republicii Populare Romine: Ion Gheorghe Maurer, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Ilie Murgulescu, ministrul Învățămîntului și Culturii, și Pavel Sîlard, ministrul Republicii Populare Romine la Djakarta.

Din partea Republicii Indonezia: Dr. Sukarno, președinte și prim-ministrul, dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe, dr. Suharto, ministrul Dezvoltării Industriale Populare, dr. Tamzil, directorul Cabinetului Președintelui, și Adam Malik, ambasador cu misiune specială.

În cursul convorbirilor care s-au desfășurat într-o deplină înțelegere re-

procă, s-a făcut o trecere în revistă a relațiilor dintre cele două țări, precum și un schimb de păreri asupra principalelor probleme ale situației internaționale actuale.

Conducătorii de stat romini și indonezieni constată cu satisfacție că în politica lor externă guvernele celor două țări sprijină pe deplin principiile coexistenței pașnice; ei nutresc dorința sinceră de a-și aduce și pe viitor contribuția la lupta pentru preîntîmpinarea unui nou război, la dezvoltarea colaborării între state, indiferent de sistemul lor social.

Ambele părți își exprimă satisfacția față de destinderea viată în ultimul timp în situația internațională și apreciază meritul ce revine popoarelor din întreaga lume care și oamenilor de stat de răspundere care sînt adică pătrunși de conștiința necesității de a promova cauza păcii.

Convinsi că numai realizarea dezarmării va putea elibera omenirea de spectrul amenințării al războiului termonuclear, conducătorii de stat ai Republicii Populare Romine și ai Republicii Indonezia declară că acordă tot sprijinul lor oricărei inițiativă care poate duce la înlăturarea dezarmării generale și totale.

Cele două guverne salută apropiata conferință la nivel înalt și își exprimă speranța că ea va avea rezultate rodnice, înlesnind soluționarea, pe calea tratativelor și înțelgerii, a celorlalte probleme internaționale.

De asemenea, cele două părți consideră că ar servi cauză pămîl dacă popoarele Asiei și Africii ar avea prilejul de a-și face auzit glasul și de a-și avea reprezentate interesele la viitoarele conferințe la nivel înalt.

Cele două părți își exprimă speranța că toți participanții la conferința de la Geneva pentru încetarea experiențelor cu arme nucleare și la conferința pentru dezarmare a Consiliului celor 10 state vor fi seama de spiritul Cartei O.N.U. și vor fi călăuziți de dorința universală de pace a popoarelor, astfel încît să aducă o contribuție la rezolvarea grabnică a problemei dezarmării.

Cu prilejul discuțiilor, cele două părți au subliniat cu o deosebită satisfacție că în prezent, la 5 ani de la istorica conferință a țărilor din Asia și Africa, principiile Bandungului se bucură de aprobarea largă a popoarelor. Guvernul Republicii Populare Romine acordă întregul său sprijin acestor principii.

Guvernul Republicii Populare Romine apreciază politica de coexistență pașnică între state pe care o duce Republica Indonezia sub conducerea președintelui Sukarno și consideră că această politică reprezintă o contribuție substanțială la cauza menținerii păcii în sud-estul Asiei și în întreaga lume.

(Continuare în pag. III-a, col. 1-3)

Joi dimineată, la Consiliul de Miniștri al R.P. Romine a avut loc solemnitatea semnării Declarației comune romîno-indoneziane cu prilejul vizitei președintelui Republicii Indonezia, dr. Sukarno, în Republica Populară Romînă, a acordului de colaborare științifică și tehnică și a acordului de colaborare culturală între cele două țări.

Declarația comună romîno-indoneziană cu prilejul vizitei președintelui Republicii Indonezia, dr. Sukarno, în Republica Populară Romînă a fost semnată din partea romînă de președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ion Gheorghe Maurer, iar din partea indoneziană de președintele Republicii Indonezia, dr. Sukarno.

Acordul de colaborare științifică și tehnică între guvernul Republicii Populare Romine și guvernul Republicii Indonezia a fost semnat din partea romînă de Gherasim Popa, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, iar din partea indoneziană de dr. Suharto, ministrul Dezvoltării Industriale Populare.

Acordul de colaborare culturală între Republica Populară Romînă și Republica Indonezia a fost semnat din partea romînă de Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, iar din partea indoneziană de dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe.

La solemnitate au participat: Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale, prim-secretar al C.C. al P.M.R., Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioros, Dumitru Coliu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moisescu, Mihail Ralea, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ilie Murgulescu, ministrul Învățămîntului și Culturii, și alți miniștri, precum și Pavel Sîlard, ministrul R.P. Romine la Djakarta.

Din partea indoneziană la solemnitate au participat: dr. Tamzil, directorul Cabinetului Președintelui, Adam Malik, ambasador cu misiune specială, și alți colaboratori care îl însoțesc pe președintele Sukarno în vizita din R. P. Romînă.

(Agerpres)

#### În pag. III-a

— Dejunul oferit în saloanele Consiliului de Miniștri.

— Decorarea președintelui Sukarno cu Ordinul „23 August” și a tovarășilor I. Gh. Maurer și Chivu Stoica cu ordin indonezian.

— Presa internațională despre vizita președintelui Sukarno în R. P. Romînă.

## In întîmpinarea celei de-a 90-a aniversări a nașterii lui V. I. Lenin

### Sesiune științifică

Ieri după-amiază, la Școala superioară de partid „Ștefan Gheorghiu” au început lucrările sesiunii științifice comune a Școlii superioare de partid „Ștefan Gheorghiu”, Institutului de istorie a partidului de pe lângă C.C. al P.M.R., Institutelor de științe sociale ale Academiei R. P. Romine și Academiei Militare Generale, sesiune consacrată celei de-a 90-a aniversări a nașterii lui V. I. Lenin.

Lucrările sesiunii au fost deschise de tov. Gavril Lupșa, rectorul Școlii superioare de partid „Ștefan Gheorghiu”. În continuare au fost prezentate următoarele referate: „Leninismul — baza științifică a politicii Partidului Muncitoresc Romîn”, — de Gavril Lupșa, Janeta Brill și Carol Niri; „V. I. Lenin și unele probleme din istoria Romi-

niei” — de Gh. Vasilichi și V. Varga; „Principiile leniniste ale construcției armatei de tip nou și aplicarea lor de către P.M.R. în fărîngerea și întărirea forțelor armate ale R. P. Romine” de general de armată Iacob Teclu și maior A. Petri; „Politica leninistă a Partidului Muncitoresc Romîn de creare a bazei tehnico-materiale a socialismului” — de E. Hutira și M. Părăuță; „Lenin despre partinitate în creația culturală” de M. Breazu.

La lucrările sesiunii iau parte membri corespondenți ai Academiei R. P. Romine, cercetători ai institutelor de științe sociale, cadre didactice din învățămîntul superior de partid și de stat, activiști de partid, aspiranți, ziaristi.

Sesiunea își continuă lucrările în cursul zilei de azi.

### Manifestări la care participă mii de oameni

La Orașul Stalin, peste 35.000 de oameni ai muncii, romini, germani și maghiari, au luat parte la manifestările consacrate celei de-a 90-a aniversări a nașterii lui V. I. Lenin, iar la Sibiu, Tîrnăveni și Mediaș mai mult de 10.000 de cetățeni au urmărit cu deosebit interes expunerile consacrate marilor victorii ale leninismului în epoca noastră. Filmele „În zilele lui Octombrie”, „Familia Ulianov”, „Vladimir Ilici Lenin” și altele care rulează la cinematografele din Codlea, Făgăraș, Sibiu, Agnita au fost vizionate numai în ultimele trei zile de peste 10.000 de persoane. În majoritatea întreprinderilor, bibliotecilor și cartierelor muncitorești au fost deschise peste 150 de expoziții, care înfățișează prin totemotaje momente din viața și activitatea lui V. I. Lenin.

În Regiunea Autonomă Maghiară, în numeroase întreprinderi, printre care Fabrica de zahăr „Bernath An-

drei”, Fabrica de mobile „23 August”, Fabrica de conserve din Tg. Mureș, precum și la termocentrala „Steaua Roșie” s-au organizat expoziții de fotografii înfățișînd aspecte din viața și activitatea lui V. I. Lenin. Asemenea expoziții au mai fost organizate în încă 360 de întreprinderi și comune din regiune. Ele au fost vizitate pînă în prezent de peste 60.000 de oameni ai muncii.

Adunări în care au fost prezentate expunerile despre viața și activitatea lui V. I. Lenin au avut loc și în peste 30 de cămine culturale și 12 întreprinderi industriale din raionul Cîmpulung Muscel, la care au participat mai mult de 9000 de oameni ai muncii.

Pe cuprînsul regiunii Constanța peste 7000 de formații artistice de amatori se pregătesc intens pentru reprezentările pe care le vor da cu prilejul celei de-a 90-a aniversări a nașterii lui V. I. Lenin.

## Crește capacitatea de cazare a stațiunilor balneo-climaterice

Anul acesta, în urma măsurilor luate de sfaturile populare, capacitatea de cazare a stațiunilor balneo-climaterice din regiunea Ploiești a sporit cu circa 15 la sută. Ele vor găzdui zeci de mii de oameni ai muncii veniți la tratament sau odihnă în stațiunile Băile Monteorului, Telega, Poiana Cîmpina, Sălănic Prăhova, Vulcana, Sinaia, Bușteni, Azuga, Poiana Tapului, Cheia etc.

La vila „Dunărea” din Sinaia, la Hotelul de la cota 1400 și altele, vor fi amenajate pentru turiști.

(Agerpres)

## TELEGRAM

### Comitetului Central al Partidului Comunist din Spania

Dragi tovarăși,

Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn trimite Comitetului Central al Partidului Comunist din Spania și tuturor comunistilor un salut frătesc și cele mai calde felicitări cu prilejul împlinirii a 40 de ani de la înființarea Partidului Comunist din Spania.

În întreaga sa existență, Partidul Comunist din Spania, profund atașat nemuritoarelor idei ale marxism-leninismului, celor mai nobile războaie ale poporului spaniol, a luptat neabătut pentru libertate și democrație, pentru apărarea intereselor vitale ale poporului. Este viața luptei eroice dusă de Partidul Comunist din Spania, în fruntea tuturor patrioților și democraților spanioli în timpul războiului civil împotriva forțelor fasciste interne și externe.

Partidul Muncitoresc Romîn și întregul nostru popor urmăresc cu căldură simpatie activitatea neînfricată a comunistilor spanioli, care în condițiile grele de teroare și represii luptă cu abnegație pentru libertate și democrație.

Urăm Partidului Comunist din Spania noi succese în lupta pe care o duce pentru realizarea sarcinilor trasate de cel de-al VI-lea Congres al partidului în vederea fărîngirii unei largi mișcări populare, pentru o Spanie democratică, independentă și iubitoare de pace. Sintem convinși că lupta dusă de eroicul Partid Comunist din Spania pentru fărîngerea poporului spaniol va fi încununată de succes. Salutăm fierbinte pe comunistii spanioli întemnițați și-i asigurăm de solidaritatea noastră frățească.

Trăiască eroicul Partid Comunist din Spania!  
Trăiască unitatea de nezdruccinat a mișcării comuniste internaționale!

COMITETUL CENTRAL  
AL PARTIDULUI MUNCITORESC ROMIN

Către Conferința Națională Trienală  
a Partidului Comunist din Noua Zeelandă

Auckland

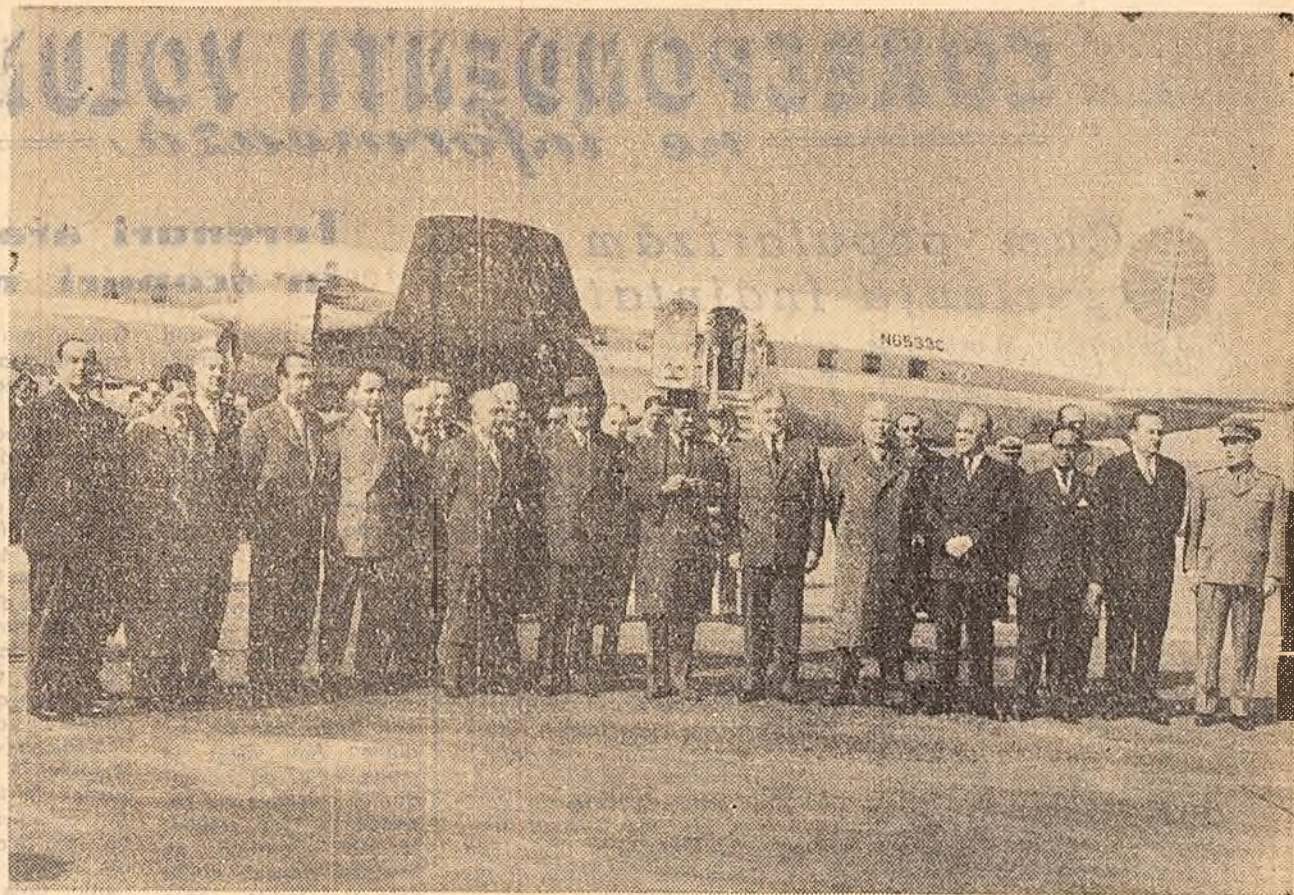
Dragi tovarăși,

Cu prilejul Conferinței Naționale a Partidului Comunist din Noua Zeelandă, Comitetul Central al Partidului Muncitoresc Romîn trimite Conferinței un cald și frătesc salut.

Vă urăm noi succese în lupta pentru unirea tuturor forțelor democratice în frunte cu clasa muncitoare în vederea realizării aspirațiilor lor spre pace și progres social.

COMITETUL CENTRAL  
AL PARTIDULUI MUNCITORESC ROMIN

## Plecarea din Capitală a președintelui Republicii Indonezia, dr. Sukarno



Pe aeroportul Băneasa, înaintea plecării (Foto Agerpres)

Joi după-amiază a părăsit Capitala președintele Republicii Indonezia, dr. Sukarno, care a făcut o vizită de prietenie în țara noastră.

La aeroportul Băneasa mii de bucureșteni au venit să-l salute pe înaltul oaspe.

Pe pavilionalele aeroportului au fost arborate drapelurile de stat ale R. P. Romine și Republicii Indonezia. În limbile romînă și indoneziană erau scrise lozinci închinată prieteniei dintre cele două popoare.

La plecare, președintele Sukarno a fost condus de tovarășii: Ion Gheorghe Maurer, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru al Prezidiului Marii

Adunări Naționale, prim-secretar al C.C. al P.M.R., Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioros, Dumitru Coliu, Leontin Răutu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moisescu, Mihail Ralea, Gherasim Popa, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Ilie Murgulescu, ministrul Învățămîntului și Culturii și alți membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale și ai guvernului, precum și de Pavel Sîlard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

Au fost prezenți conducătorii ai instituțiilor centrale și ai organiza-

țiilor obștești, generali și ofițeri superiori, reprezentanți ai vieții științifice și culturale, ziaristi romini și corespondenți ai presei străine.

Au fost de față Adam Malik, ambasadorul cu misiune specială al Republicii Indonezia, și șefii misiunilor diplomatice acreditate la București.

La sosirea pe aeroport comandantul găzii de onoare a prezentat președintelui Sukarno raportul. S-au jănotat Imnurile de stat ale Republicii Indonezia și R. P. Romine. Președintele Sukarno, însoțit de tovarășul Ion Gheorghe Maurer, a trecut în revistă garda de onoare.

(Continuare în pag. III-a, col. 1-3)



# Aplicind învățăturile lui Lenin

Cine călătorește astăzi prin raionul Gura Jiului își poate da seama, încă odată, că de rodnică este aplicarea în viață de către partidul nostru a genialelor învățături leniniste. Dintr-un jnăt înoviat — cel mai sărac în prapile otlenești — raionul Gura Jiului a ajuns în anii noștri o pildă vie a mersului înainte al tuturor raioanelor și regiunilor țării.

Conducind lupta, îndrumind eforturile oamenilor muncii pentru realizarea acestei prefaceri, organizația noastră raională de partid a avut și are un sprijin sigur în învățăturile leniniste cu privire la munca de partid.

„Cauza victoriilor noastre — spune Vladimir Ilici Lenin — stă în faptul că partidul nostru și puterea sovietică se adresează de-a dreptul maselor muncitoare, arătându-le fiecare greutate și fiecare sarcină la ordinea zilei; că știu să explice maselor de ce, în cutare sau cutare moment, toate eforturile trebuie îndreptate spre o latură sau alta a muncii sovietice; că știu să stimuleze energia, eroismul și entuziasmul maselor, concentrind eforturile încordate în chip revoluționar asupra celei mai importante sarcini la ordinea zilei”.

Înfrățind indicațiile partidului, sarcinile planurilor Comitetului Central, organizația noastră de partid are ca preocupare de seamă cunoașterea problemelor economice raionului. Acest lucru nu e însă posibil fără o strinsă legătură cu oamenii, fără a le cunoaște părerile. Tocmai datorită acestei legături statornice și profunde, organizațiile noastre de partid își exercită în mod eficient rolul lor conducător în viața raionului.

Lenin ne-a învățat că munca de partid este în primul rând muncă cu oamenii, că forța comunistilor stă în faptul că ei se sfătuesc tot timpul cu oamenii muncii. În învățarea acestor învățături, în aplicarea lor în viața raionului, s-au străduit în tot mai mare măsură să antreneze mase din ce în ce mai largi de oameni ai muncii la rezolvarea problemelor complexe pe care le pune construcția vieții noi. În primul rând, organizațiile de partid din raion au acordat o mare atenție activității fără de partid. Cu cei care fac parte din acest activ comunist se sfătuesc zi de zi. Nu există acțiune a organizațiilor de partid la care să nu la parte cei din activul fără partid. Pe drept cuvânt, în raion acestor tovarăși li se spune „mîna dreaptă” a organizațiilor de partid.

Pe legătura sa strinsă cu masele s-a biziuit organizația noastră raională de partid în munca desfășurată pentru cooperativizarea și, apoi, colectivizarea agriculturii raionului. Oricine știe că aceasta presupune o transformare uriașă în viața țărănilor. Iar Lenin ne-a învățat că, cum este mai profundă transformarea pe care dorim s-o înfăptuim, cu atât mai mult trebuie să trezim interesul pentru această transformare și atitudinea conștientă față de ea, convingînd de necesitatea acesteia transformării alte milioane și zeci de milioane de oameni”.

Milioane de oameni la noi în raion n-avem — însă și la noi convingerea mililor de țărani a fost condiția hotărîtoare a acestor rezultate. Atît membrii comitetului raional, cît și activiștii din aparatul raionului s-au deprins să-și petreacă cea mai mare parte a timpului pe teren, în sate, acolo unde clocește viața. De cite ori nu s-a întîmpinat pe cei activiști noștri de partid să-și prindă dimineața și prînzul vreauim gospodăria, sînd de vorbă cu gazda și făcînd socoteli, arătîndu-și prin exem-

## GHEORGHE DINDERE, prim-secretar al Comitetului raional de partid Gura Jiului.

ple grăitoare avantajele gospodăriei colective. Au fost organizate vizite ale țărănilor muncitori la gospodăriile colective; ne foloseam de aceste prilejuri ca să stăm de vorbă de la inimă la inimă cu cei nehotărîți.

Cînd, în 1958, în satul Zăvalu munca de colectivizare mergea mai greu, Comitetul raional l-a trimis acolo pe tovarășul Petre Scobai, activist cu multă experiență. În afară de faptul că a ajutat și îndrumat organizația de bază, el personal a stat de vorbă cu țărăni mijlociași, îndeosebi cu Bulcă Marin și Bulcă Iosif, oameni cu mare influență în sat. Nu s-a multumit însă să stea de vorbă, ci l-a invitat pe cei doi să viziteze împreună cu el gospodăria colectivă din satul vecin, Gighera, unde le-a arătat „pe viu” rezultatele bune obținute de colectivisți. După ce cei doi mijlociași au intrat în colectivă, s-au înscris și ceilalți țărani muncitori. De un an agricultura raionului nostru e complet colectivizată.

Partidul nostru ne-a învățat că în munca noastră să ne orientăm întotdeauna după ideea lui Lenin că una dintre cele mai însemnate forțe de progres ale socialismului este descătușarea uriașului rezervor de inițiativă și energie ale maselor muncitoare. Din munca de zi cu zi a organizațiilor noastre raionale de partid ne-am convins și mai mult că în viața unui raion nu există izvor mai mare de bogății decît inițiativa maselor canalizată pe cele mai importante făgăse ale construcției socialiste. Dacă știi să trezești interesul oamenilor pentru o acțiune însemnată, dacă știi să-ți însușiești ca să pună umărul la înfăptuirea ei, se pot obține rezultate cum nici nu te-ai gândit.

Lată un exemplu: După cum se știe, mai mult de jumătate din suprafața raionului este formată din terenuri nisipoase. Sînt comune, ca de pildă, Dăbuleni, Călarăși, Dobresți, Sadova și altele, care nu au decît terenuri nisipoase. La prima vedere se părea că nu-s bune de nimic. Ne-am adresat însă oamenilor. I-am chemat pe cei mai bătîrni și le-am sfătuit cu ei. N-aș putea spune cine anume a avut ideea să-i chemăm sau că în această privință ne-am orientat după un anumit text al lui Lenin. Dar nu pot să nu leg această idee de faptul că în memoria noastră, a tuturor, — din tablourile și fotografiile afit de cunoscut, din filme, din povestiri — stăruie ațitea episoade înfățișîndu-și pe Lenin stînd de vorbă pe îndelete și cu cei vîrstnici, cerîndu-le sfaturi bazate pe marea lor experiență de viață. Și nu ne-am înșelat. I-am întreat pe bătîrni ce se cultiva în tinerețe lor pe aceste pămînturi. Astfel, am aflat că dacă aceste soluri nu priesc unor culturi cum ar fi grîul sau porumbul, care dau producții mici, în schimb pepeni, vița de vie cresc mult mai bine și dau producții mari. Dacă, de exemplu un hectar cu grîu cultivat pe terenuri nisipoase dă o producție de cel mult 800-1000 kg., în schimb un hectar cu vița de vie poate produce și 10.000 kg. struguri. Rezultatul? În urma acestei constatări și a muncii de lămurire pe care am dus-o, oamenii au început să răspundă că mai mult culturile care au aici rod mai bogat. Numai în ultimii ani, pe terenurile nisipoase s-au plantat aproape 2000 ha. cu vița de vie românească.

Asemenea exemple care ne arată ce sprijin imens găsești în experien-

ța maselor — de care vorbea cu atîta căldură Lenin — sînt multe în raionul nostru. Tot așa, sfătîndu-ne cu țărăni muncitori, am ajuns la concluzia că terenurile de bălți și inundabile să fie folosite pentru cultivarea orezului. S-a ajuns astfel la 1300 ha. cultivate cu orez. În anul acesta vom extinde cultura porumbului irigat. Și tot pe inițiativa oamenilor — propunerea colectivisților și întovărășirilor din comunele interesate — s-au sprijinit organizările de partid în organizarea acțiunii de construire a unui dig pe porțiunea Lișteava-Bechetu. În afară de ajutorul dat de către stat prin întocmirea de proiecte, trimiterea de specialiști și utilaje, mii și mii de colectivisți, în frunte cu comunistii, au contribuit prin muncă voluntară la construirea digului.

Tot Lenin ne-a învățat că eficacitatea politicii partidului depinde în primul rînd de modul cum organizează acțiunile de partid și știe să explice maselor fiecare sarcină, folosească pe care le va aduce înfăptuirea ei în viața tuturor, în așa fel încît fiecare om al muncii s-o considere o sarcină a sa, personală. Faptul că organizațiile de partid au reușit să aibă o legătură strînsă cu oamenii, că le-am cerut părerea în problemele cele mai importante ale raionului, ne-a dat posibilitatea să-i facem să înțeleagă mai lesne și mai bine sarcinile puse de partid, avantajul și folosul directe pe care le pot trage prin înfăptuirea lor. Este știut că în regiunea Craiova nu există o tradiție în oreșterea vacilor cu lapte. Totuși, primul raion muncitor, s-a reușit ca numai în anul trecut gospodăriile colective să-și sporească cu aproape 900 numărul vacilor, iar colectivisții nu numai că și-au îndeplinit planul de insulozare, dar l-au și depășit. Pe întregul raion s-au insulozat 46.000 tone furaje.

Important este că tot mai mulți oameni ai muncii din raion se deprind să privească problemele dezvoltării economiei raionului ca dezvoltări gospodăriei la treburilor obștești — iar aceasta nu este altceva decît o intruchipare în viața a ideii leniniste că „treburile economice constituie cauza noastră a tuturor”, că pentru organizațiile de partid „aceasta este cea mai interesantă politică”.

În trecut cuprinsul raionului, din satul cel mai mare pînă în cel mai mărunț cîtun, găsești roade ale strînselor legături a organizațiilor de partid cu masele de oameni ai muncii: în activitatea însușită a satorilor de deputați ai stațiilor populare, care iau parte activă la conducerea treburilor raionului și comunelor, în munca patriotică plină de entuziasm a maselor de cetățeni pentru înfrumusețarea satelor, în pastimele cu care femeile din întreg raionul, antrenate de organizațiile de partid, participă la un sir de acțiuni importante — creșterea păsărilor, creșterea viermilor de mătase etc.

Zi de zi oamenii muncii se conving de îmbunătățirile pe care le aduce în viața tuturor și a fiecăruia traducerea în faptă a politicii leniniste a partidului nostru. Aceasta sporește și mai mult prestigiul și autoritatea organizațiilor de partid în rîndurile oamenilor muncii, contribuie la întărirea legăturilor lor cu masele.

De aceea putem rosti pe bună dreptate cuvintele prin care — a unu patru decenii — Vladimir Ilici Lenin exprima o realitate de nedescris a vremii noastre: „Masa oamenilor muncii este de partea noastră. În aceasta stă forța noastră. În aceasta stă izvorul invincibilității comunismului...”.



De curind a avut loc la Teatrul de Operă și Balet premiera baletului „Romeo și Julieta” de S. Prokofiev. Rolul Julietei este interpretat de Irinel Liciu, artistă emerită, laureată a Premiului de Stat și de Alexu Dumitrache, laureat al concursurilor internaționale de la Moscova și Viena. În rolul lui Romeo apar bătărinii: Gheorghe Cotovelea, laureat al concursurilor internaționale de la Moscova și Viena, și Amatto Chechulescu. În fotografie: Alexu Dumitrache și Amatto Chechulescu într-o scenă din actul III. (Foto Gh. Vințilă)

## Campionatul mondial de șah Din nou remiză

MOSCOVA 14 (Agerpres). — Cea de-a 13-a partidă a meciului pentru titlul mondial de șah dintre Botvinnik și Tal s-a desfășurat joi în sala Teatrului „Pușkin” din Moscova. Spre surprinderea spectatorilor care se așteptau la o luptă dirză, avînd în vedere dezavantajul de 2 puncte al lui Botvinnik, această partidă s-a terminat remiză în mai puțin de o oră. Tal, cu albele, a jucat deschiderea engleză și a încercat un atac pe flancul regelui dar, după schimbul cailor, s-a văzut că planul său este greu de realizat. S-au schimbat apoi damele și, într-o poziție de egalitate perfectă, la

mutarea 16, cei doi parteneri au căzut de acord asupra remizei. Scorul este acum de 7½-5½ în favoarea lui Tal. Cea de-a 14-a partidă va avea loc la 16 aprilie. Botvinnik va juca cu albele.

## IN FAȚA GĂRII DE NORD Noi blocuri în construcție

Pe șantierul din fața Gării de Nord au început lucrările de construcție la încă 6 blocuri noi. Patru blocuri sistem „turn”, a cite 10 etaje, se vor ridica pe bulevardul Dinicu Golescu, de-a lungul palatului Ministerului Transporturilor și Telecomunicațiilor. Alt bloc va lega aripo stîngă a construcțiilor aproape terminate (blocul A) de Colea Griviței. Prin demolarea construcțiilor existente în fața lui se va lărgi piața gării. Cel de al șaselea bloc se va ridica între magazinul general „Grivița” și clădirea Institutului politehnic.

Noile locuințe vor fi date în folosință în cursul acestui an.

## INTREPRINDEREA TEXTILA „DONCA SIMO”

— 1.000.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului specific la firele de bumbac (5.000 kg), creșterea cu 100 bătăi pe oră a indicilor de utilizare a războaielor;

— îmbogățirea sortimentelor cu noi articole de calitate superioară;

— 500.000 lei beneficii.

## INTREPRINDEREA TEXTILA „BELLA BREINER”

— 1.000.000 lei economii la prețul de cost prin: micșorarea consumului specific de materii prime la fire de bumbac (10.500 kg), îmbunătățirea randamentului mașinilor de tricoot și alte măsuri;

— crearea a încă 26 modele noi de tricootaj și sporirea cantității de produse de calitate I cu 5 la sută față de plan;

— 600.000 lei beneficii.

## INTREPRINDEREA „CAUCIUCUL QUADRAT”

— 1.000.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului specific la cauciuc natural (75.600 kg), la cauciuc sintetic (2.800 kg) etc.;

— îmbunătățirea calității încălțămîntului de cauciuc și a aspectului produselor;

— 300.000 lei beneficii.

## UZINELE TEXTILE „7 NOIEMBRIE”

— 750.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumului specific de bumbac puf (15.000 kg), mărirea indicelui de utilizare la filatură cu 30 Knr (1.000 fuse) oră, iar la țesătorie cu 1.000 bătăi/război/oră;

— îmbunătățirea calității produselor prin reducerea cu 10 la sută a cupoanelor și crearea a 18 articole noi;

— 600.000 lei beneficii.

## FABRICA DE CONSERVE „FLORA”

— 400.000 lei economii la prețul de cost prin: folosirea mai rațională a capacității utilajelor, reducerea consumurilor specifice, reducerea cheltuielilor de transport la aprovizionarea cu materii prime, extinderea micilor mecanizări și generalizarea experienței înaintate de muncă;

— îmbunătățirea calității produselor și a aspectului;

— 200.000 lei beneficii.

## ȚESĂTORIA „ELENA PAVEL”

— 300.000 lei economii la prețul de cost prin: reducerea consumurilor specifice la fibre de cîneapă (2.500

# In vitrinele LIBRARILOR

## MANUALUL ȘOFERULUI

Editura Tehnică a tradus și a publicat recent lucrarea „Manualul șoferului” de V. I. GRUZINOV și V. M. KLENNIKOV, care a obținut în Uniunea Sovietică premiul I la concursul de manuale pentru șoferi.

Cartea prezintă, la nivel accesibil cercurilor largi de cititori, noțiuni despre construcția și deservirea tehnică a autovehiculelor, bazele exploatării lor, precum și tehnologia și organizarea reparării autovehiculelor.

Cartea este utilă în primul rînd șoferilor, lucrătorilor de la autobazele de reparatii, precum și celor care urmează cursurile pentru obținerea permiselor de conducere auto.

## AVIOANE CU REACȚIE

Cartea „Avioane cu reacție” de L. BAEV, traducere din limba rusă, apărută recent în Editura Tehnică, dă posibilitate cititorului să cunoască cele mai recente realizări din domeniul aeronauticii. Volumul prezintă un bogat material ilustrativ și date cu privire la cele mai perfecționate motoare, cele

mai moderne avioane cu reacție, proiectele teleghidate și alte aparate de zbor realizate în Uniunea Sovietică și în alte țări. Este descris în amănunțime avionul cu reacție TU-104, denumit „Săgeta” stratosferică, care poate transporta pe o distanță de 3.200 km. cu o viteză de croazieră de 1.000 km./h., 70 de pasageri în cele mai confortabile condiții, gigantul turbopropulsor TU-114, cu o rază de acțiune fără escază de 8.000 km. precum și alte avioane sovietice cu reacție — „Ucraina”, TU-110 etc.

## MIȘCAREA AUTOMOBILULUI

Lucrarea „Mișcarea automobilului” de I. A. DOLMATOVSKI, publicată în traducere românească de Editura Tehnică, prezintă conducătorilor de autovehicule și celor care se ocupă de organizarea transporturilor rutiere legile mișcării automobilului. Prin cunoașterea acestor legi se pot studia mai bine performanțele automobilului, se poate obține un mers mai lin, un consum mai redus de carburanți, mărirea vitezei utile și îmbunătățirea circulației pe drumurile rele.

## Dicționar rus-român

Un colectiv numeros de cercetători din cadrul Institutului de lingvistică al Academiei R.P. Romîne, sub conducerea redacțională a acad. Emil Petrovici, a lucrat timp de mai mulți ani la elaborarea unui dicționar rus-român de mari proporții. Acest dicționar, în două volume, publicat de E.S.P.L.A., se află în librării.

rusești, care au fost redacte prin echivalențele lor românești. Ea cuprinde, de asemenea, indicații gramaticale și stilistice, o listă a celor mai importante denumiri geografice, o listă a celor mai frecvente prescurtări, precum și o scurtă schiță a gramaticii limbii ruse.

Preocuparea principală a colectivului de autori — redactorii principali Gheorghe Bolocan și Tatiana Nicosescu — a fost de a elabora un dicționar util traducătorilor. De aceea, lucrarea acordă atenție deosebită unităților frazeologice, proverbelor, zicalorilor, expresiilor idiomatice

Dicționarul reprezintă un ajutor prețios pentru traducătorii din limba rusă în limba română a operelor clasice marxism-leninismului, a literaturii beletristice și a literaturii științifice de popularizare. Prin materialul pe care-l conține, dicționarul este util și cercetătorilor științifici, profesorilor și învățătorilor, studenților și elevilor etc.

# CORESPONDENȚII VOLUNTARI ne informează

## Cum popularizăm experiența înaintată

Pînă nu de mult, la uzinele de tractor „Ernst Thälmann” din Orașul Stalin, unele comitete sindicale de secție — de la turnătorie, forjă, U.S.-I ș.a. — se ocupau parțial cu organizarea întrecerilor socialiste și mai puțin de popularizarea experienței înaintate a fruntașilor.

În sectorul U.S.-I, de pildă, peste 95 la sută din numărul muncitorilor și al tehnicienilor a fost antrenat în lupta pentru economie. Marea majoritate din întreprinderi în popularizarea succesorilor și metodele de muncă ale fruntașilor. Pe baza indicațiilor date de organizația de partid, multe din metodele bune expuse la schimbul de experiență au început să se aplice și la noi. Ziarul de uzină publică în fiecare număr fotografii ale fruntașilor și articole despre metodele lor de muncă. Fruntașii sînt invitați la stația de amplificare a uzinei, unde, în fața microfonului, își

expun metodele înaintate folosite în producție. Tov. Gh. Dăineanu a vorbit despre metodele folosite pentru a prelungi durata de întreținere a cuțitelor. Tov. Tudorache Țițeică a scris un articol în care a arătat cum l-au ajutat metodele înaintate pentru a ajunge fruntaș în producție etc.

La cercurile de minim tehnic, înfățișate în mai multe sectoare din uzină, sînt invitați și fruntașii în producție, pentru a împărtăși cursanților din cunoștințele lor. Gazetele de perete din fiecare sector se ocupă acum pe larg de popularizarea experienței înaintate și a rezultatelor obținute în cadrul întrecerilor socialiste. La sectorul motor, gazeta de perete rezervă un loc special unde se afișează fotografia unui fruntaș, arătîndu-se, totodată, și metodele lui de muncă.

Înainte, grație celei de producție erau completate decît la foarte mari intervale de timp și în mod formal. În urma măsurilor luate de biroul organizației de bază și de comitetul de secție sindicală, lucrările s-au îndreptat. Acestea sînt cîteva din metodele folosite la uzinele de tractor pentru popularizarea experienței fruntașilor. Desigur, ele sînt mai multe, însă în această scrisoare mi-am propus să mă opresc la cele mai importante. În urma aplicării acestor metode, numărul fruntașilor în producție a crescut simțitor. Rîndicitatea producției este din ce în ce mai bună, iar „asalturile” la șirși de lungă sint pe cale de dispariție.

C. CHIPEREA strungar, Uzinele de tractoare Orașul Stalin

## Terenuri arabile folosite în scopuri neproductive

Citesc în ziare și aud la radio că un număr mare de oameni ai muncii de la sate și chiar de la orașe participă la acțiunea patriotică de volonierare a terenurilor care au stat ani de zile sub apă.

Prin natura muncii pe care o îndeplinesc la Pepiniera agronomică Baldovinești, raionul Brăila, am observat că merg prin gospodării colective și de stat, prin multe sate din regiune. Am văzut în multe locuri că gospodăriile colective au rezervat în jurul sediliilor lor mari suprafețe de terenuri, adesea dintre cele mai fertile, care nu sînt valorificate cum trebuie. Iată numai cîteva exemple. La gospodăria colectivă din

Golăeși am văzut lucrări frumose. Colectivisții dădeau zor la construirea unui grajd, alții munceau la cîmp și așa mai departe. Cînd m-am uitat mai atent, am observat că pe o suprafață de cîrca 6 ha, teren arabil în jurul sediliilor erau risipite, la distanțe mari una de alta, 3 câmpuri de paie, două grămezi de coceni și niște gunoieri. Acestea erau singurele obstacole care împiedicau volonierarea terenului în scopul producției. Și la gospodăria colectivă „6 Martie” din Scortaru Vechi am întîlnit aceeași situație. Cele cîteva câmpuri de paie și grămezi de coceni împiedicau pe o suprafață de peste 6 ha. umbrau

aspectul grajdurilor ridicate în ultimii ani de colectivisți.

Este oare justificată poziția colectivistului Andrei Telepan, care mă însoțea, că dacă ar fi după el ar planta pe acest teren o livadă „de toată frumusețea”. Ce-l împiedică să împărțască această propunere celorlalți colectivisți, pentru ca, împreună, s-o traducă în viață?

Dacă consiliile de conducere ale gospodăriilor colective ar chibzui mai mult asupra folosirii terenurilor pentru sedii, ar aduce o contribuție însemnată la creșterea producției agricole.

MIHAI ȘERBAN inginer agronom

## IN CITEVA RINDURI

• Șablonieri din sala de croi a seculului I de la fabrica de confecții „Gh. Gheorghiu-Dej” din Capitală prin reducerea consumului de material au realizat o economie de 641 metri stofă în valoare de peste 27.000 lei. Prin aplicarea tiparului de mîneacă la cămășile bărbătești „Măgura” model 1219 — tipar propus de colectivul de șablonieri în frunte cu tov. Dragomir Iancu și Turai Vasile — s-a realizat o economie de 2284 m. țesătură în valoare de 21.000 lei. S-au înregistrat economii și la materiale auxiliare. (De la HAIM CAROL, muncitor).

• În raionul Agnita, fondurile provenite din contribuția voluntară sînt folosite cu chibzuială. La Afina s-a început construirea a două finii publice și repararea construierea chimicului cultural și la introducerea luminii electrice în școală. La Iacobești se amenajează o grădiniță de copii, iar la Măpșed se construiește casa de nașteri. În numai două luni și jumătate pe întregul raion s-au încasat peste 40 la sută din sumele votate pentru contribuția voluntară. (De la EMIL FLORIȚA, șeful secției organizatorice a Statului popular raional Agnita).

Cinema - Radio (P)

Patria (10, 12, 15; 14, 30; 16, 45; 19; 21, 55); București (9, 11, 13; 15; 17; 19; 21); Intrăduca între poezie (10, 30; 14, 30; 16, 45; 21); Libertății (9, 30; 14, 45; 16; 18, 30; 20, 45); Bătălii noastre; Republica (9; 11, 30; 14; 17; 19; 20; 21, 45); Miorita (10; 12; 14, 15; 16, 30; 18, 45; 21); Floarea (15; 18; 20); Mexicului cîntă; Magheru (10; 12, 30; 16; 18, 30; 21); Copiii minune; Unica (16; 18, 45; 20, 30); Războiul epinimului; V. Alexandri (10; 12; 15; 17; 19; 21); Lumina (9, 15; 11, 15; 13, 15; 15, 15; 17, 15; 19, 15; 21, 15); 23 August (15; 17; 19; 21); Bîrbac de vîzco; C. Frimu (10, 15; 12, 30; 15, 30; 18; 20, 30); Al. Săbă (10; 12; 15; 17; 19; 21); La doi pași de graniță; Elena P. Popovici (9, 45; 12; 14, 15; 16, 30; 18, 45; 21); Copiii minune; Central (10, 15; 12, 15; 16; 18, 15; 20, 30); Indonezia; Victoria (10, 15; 12, 15; 14, 30; 16, 45; 19; 21); V. Vladimirescu (15; 16, 30; 18, 45; 20, 30); M. Eminescu (15; 17; 19; 21); Aurel Vlaicu (15; 17; 19; 21); Telegrama; Maxim Gorki (10; 12; 14; 16; 18, 15; 20, 30); Gh. Doja (10; 12; 14, 15; 16, 30; 18, 45; 21); V. Roată (10; 12; 15; 17; 19; 21); Rămăși; Timpani noi (rutează în continuare de la orele 10 la 21); Secolul XX; Tineretului (11; 16; 18, 15); Virata

dragostei; Al. Popov (rutează în continuare de la orele 10 la 21); Intotdeauna cu partidele; 8 Martie (15; 17; 19; 21); Donca Simo (15, 30; 18; 20, 30); Olga Banice (15, 30; 18; 20, 30); Mireasa războiului; Grivița (15; 17; 19; 21); 8 Mai (14, 30; 17, 45; 19; 21); Secretul cifrului; Cultural (14; 16, 15; 18, 45; 21); Populă (15, 45; 18; 20, 30); 21; Enrico Caruso; C. David (15, 30; 18; 20, 15); La răsărit de drumuri; Flacăra (15; 17; 19; 21); Lumina la Intineric; Arta (16; 18, 15; 20, 30); Muzeele; Muzica (15; 17, 45; 20, 30); Intimă de mamă; Mășterii (15; 17; 19; 21); Istelul; Snytko; 15 Februarie (15; 17, 30; 20, 30); Ultima noapte pe „Titanic”; Ite Pinilie (15; 17; 19; 21); Cotoșana hotă; Volga (15; 17; 19; 21); G. Cosbuc (15; 17; 19; 21); G. Bacovia (14, 30; 16, 45; 19; 21, 15); Oamenii; 30 Decembrie (15; 17; 19; 21); Tîzoc; B. Delavrancea (15, 30; 18, 45; 20); Mai tare ca moartea; Drumul serii (16; 18, 15; 20, 30); Reînnoirea; 13 Septembrie — de la orele 10 dimineața: O poveste — ca-n basme și Ucenicul vrăjtor (19; 20, 45); Reînnoirea; R. Bălcescu (16; 20); Mizerabilii (ambele seri); Boleslav Bietur (17, 30; 19, 30); N-n-a fost în zadar.

VINERI, 15 APRILIE • Cîntec. Lucrări îndrăgite de Lenin: Sonata „Appassionata” de Beethoven (Wilhelm Backhaus) — orele 22,25 — II. • La cadrul emisiunii „Al multumesc partidului” vorbesc, îng. Ilie Dorobantu, directorul uzinelor „Semănătoarea” și scriitorul Demostene Botez — orele 21,15 — I. • Arta de virtuozitate din opere — orele 9,00 — II. • Anul Chepin — orele 20,25 — II. • Teatrul la microfon: „Mariana Pineață” de F. G. Lorca — orele 11,33 — I. • Actualitatea la țările socialiste orele 19,00 — II. • Simfonia V-a de Prokofiev — orele 23,10 — I.

SIMBĂTA, 16 APRILIE • Tribuna Radio: Politică P.M.R. pentru transformarea socială a agriculturii — orele 17,45 — II. • Izvoare termale: Prezentarea categoriei de folcior din Tara Oasului orele 21,50 — II. • Lucrări ale compozitorilor noștri din diferite regiuni ale țării — orele 14,20 — I. • Arti celebre din opere — orele 15,10 — I. • Seră de opere: Vovodul țiganilor — orele 19,30 — II. • Cîntec „Cvartele de Mozart” Concertul în Mi bemol major — orele 22,30 — I.



# Declarația comună romîno-indoneziană cu prilejul vizitei președintelui Republicii Indonezia, dr. Sukarno, în Republica Populară Romînă

(Urmare din pag. 1-a)

Cele două părți salută succesele obținute de numeroase popoare din Asia și Africa, care și-au dobândit independența; și își reafirmă solidaritatea cu popoarele care luptă pentru eliberarea lor națională, împotriva colonialismului și sint convinse că lichidarea dominației coloniale corespunde intereselor păcii și progresului omenirii.

Guvernul Republicii Populare Romine își reafirmă poziția de sprijinire a luptei drepte a poporului indonezian pentru reintegrarea teritoriului de Vest la teritoriul Republicii Indonezia și apreciază eforturile poporului indonezian, îndreptate spre lichidarea rămășițelor fostei dominații coloniale din țara sa.

Guvernele Republicii Populare Romine și Republicii Indonezia dezaproba măsurile represive luate de guvernul Uniunii Sudafricane împotriva majorității populației acestei țări și cer încetarea imediată a acestor acțiuni de brutăla desconsiderare a drepturilor omului.

Ambele părți sint de părere că existența unor zone de pace și bună vecinătate, în oricare din regiunile lumii, în care popoarele ar colabora într-o atmosferă de încredere și securitate, ar exercita o influență pozitivă asupra întregii situații internaționale.

Relațiile prietenești dintre Republica Populară Romînă și Republica Indonezia confirmă faptul că coexistența pașnică între state cu sisteme sociale diferite este o realitate. În legătură cu aceasta, guvernul indonezian apreciază inițiativa și contribuția guvernului român pentru promovarea unei zone de pace și prietenie între statele balcanice și în regiunea Adriaticii.

Cele două părți iau act cu satisfacție de dezvoltarea continuă a relațiilor diplomatice, politice, economice și culturale dintre Republica Populară Romînă și Republica Indonezia. Ca o concretizare a acestei îmbucurătoare dezvoltări, cele două părți au căzut de acord să ridice reprezentanțele lor diplomatice la București și Djakarta, la rangul de ambasade.

Cu ocazia vizitei, între guvernul Republicii Populare Romine și guver-

nul Republicii Indonezia s-a încheiat la București un acord de colaborare tehnico-științifică; de asemenea, a fost încheiat un acord cultural, potrivit căruia între cele două țări se vor efectua schimburi de studenți, cadre didactice, vizite de oameni de artă și cultură și alte schimburi de acest fel.

Președintele Republicii Indonezia, dr. Sukarno, a invitat pe președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine, Ion Gheorghe Maurer, și pe președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine, Chivu Stoica, să viziteze Indonezia; invitația a fost acceptată cu plăcere.

Guvernul Republicii Populare Romine și guvernul Republicii Indonezia își exprimă convingerea că vizita în Republica Populară Romînă a președintelui Sukarno și a celorlalți înalți demnitari indonezieni, discuțiile prietenești care au avut loc, ca și acordurile semnate, constituie o contribuție importantă la dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre cele două state, la cauza colaborării internaționale și a apărării păcii.

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romine  
**ION GHEORGHE MAURER**

Președintele Republicii Indonezia  
**Dr. SUKARNO**

București, 14 aprilie 1960.

## Dejunul oferit în saloanele Consiliului de Miniștri

Joi la amiază președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Romine, Chivu Stoica, a oferit un dejun în saloanele Consiliului de Miniștri în cinstea președintelui și prim-ministrului Republicii Indonezia, dr. Sukarno.

Au luat parte dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe al Indoneziei, Adam Malik, ambasador cu misiune specială, dr. Suharto, ministrul Dezvoltării Industriale Populare, dr. Tamzil, directorul Cabinetului Președintelui și alți colaboratori.

Au participat tovarășii Ion Gheorghe Maurer, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru în Prezidiul Marii Adunări Naționale, prim-secretar al C. C. al P.M.R., Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Alexandru Moghioros, Dumitru Coltu, Leonie Răuțu, general de armată Leonie Sălăjan, Ștefan Voitec, Anton Moiseșcu, Mihail Ralea, Gherasim Popa, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Ilie Murgulescu, ministrul Invățămîntului și Culturii, și alți miniștri, precum și Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Atanase Joja, președintele Academiei R. P. Romine, Ilie Murgulescu, ministrul Invățămîntului și Culturii, alți membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale și al guvernului, Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

În timpul dejunului, președintele Consiliului de Miniștri, Chivu Stoica, și președintele Sukarno au toasat pentru prietenia romîno-indoneziană.

Dejunul s-a desfășurat într-o atmosferă cordială. (Agerpres)

## Decorarea președintelui Sukarno cu Ordinul „23 August” și a tovarășilor I. Gh. Maurer și Chivu Stoica cu ordine indoneziene

Joi la ora 11, în cadrul unei solemnități care a avut loc la Consiliul de Miniștri, președintele Indoneziei, dr. Sukarno, i-a fost înmînat Ordinul „23 August”, clasa I, conferit de Prezidiul Marii Adunări Naționale a R. P. Romine ca apreciere a activității sale îndelungate pe tărîmul luptei pentru independența popoarelor, precum și a contribuției sale deosebite la promovarea principiilor coexistenței pașnice, la apropierea dintre popoare, dezvoltarea colaborării internaționale și a prieteniei dintre poporul român și poporul indonezian.

În cadrul aceleiași solemnități, președintele Sukarno a înmînat președintelui Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ion Gheorghe Maurer, ordinul indonezian Steaua „Sakti” și președintelui Consiliului de Miniștri al R. P. Romine, Chivu Stoica, ordinul Steaua „Dharma”.

La solemnitate au luat parte tovarășii: Gheorghe Gheorghiu-Dej, membru al Prezidiului Marii Adunări Naționale, prim-secretar al C. C. al P.M.R., Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Alexandru Moghioros, Dumitru Coltu, Ștefan Voitec, Anton Moiseșcu, Mihail Ralea, Gherasim Popa, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Ilie Murgulescu, ministrul Invățămîntului și Culturii, și alți miniștri, precum și Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta.

Au participat personalitățile oficiale indoneziene care își însotesc pe președintele Sukarno în vizita sa în țara noastră.

Luînd cuvîntul, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R. P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, a spus printre altele: În numele Prezidiului Marii Adunări Naționale vă înmînez astăzi acest înalt ordin al R. P. Romine, dovadă prețioasă de care vă bucurați dv.

personal și poporul indonezian din partea poporului român. Vă doresc din toată inima să-l purtați multă vreme sănătos și puternic spre binele dv., spre binele păcii în lume.

În cuvîntul său, președintele Sukarno a spus printre altele: Onoarea pe care mi-ați făcut-o astăzi o faceti de fapt poporul meu. Voi prețui acest înalt ordin ca o dovadă a prieteniei trainice dintre România și Indonezia, ca un imbold pentru mine de a înțări mai departe această prietenie.

Mă simt fericit să confer astăzi cele mai înalte ordine ale Republicii Indonezia, care exprimă spiritul luptei pentru libertate, prietenie între popoare și pace în lumea întreagă, dv., frate Maurer, și dv., frate Chivu Stoica, promotori ai acesteia lupte.

Permiteți-mi să sper că prin conferirea reciprocă a acestor înalte distincții, prietenia și colaborarea dintre România și Indonezia se vor înțări și vor dăinui vesnic. (Agerpres)

personal și poporul indonezian din partea poporului român. Vă doresc din toată inima să-l purtați multă vreme sănătos și puternic spre binele dv., spre binele păcii în lume.

În cuvîntul său, președintele Sukarno a spus printre altele: Onoarea pe care mi-ați făcut-o astăzi o faceti de fapt poporul meu. Voi prețui acest înalt ordin ca o dovadă a prieteniei trainice dintre România și Indonezia, ca un imbold pentru mine de a înțări mai departe această prietenie.

Mă simt fericit să confer astăzi cele mai înalte ordine ale Republicii Indonezia, care exprimă spiritul luptei pentru libertate, prietenie între popoare și pace în lumea întreagă, dv., frate Maurer, și dv., frate Chivu Stoica, promotori ai acesteia lupte.

Permiteți-mi să sper că prin conferirea reciprocă a acestor înalte distincții, prietenia și colaborarea dintre România și Indonezia se vor înțări și vor dăinui vesnic. (Agerpres)

## Plecarea din Capitală a președintelui Republicii Indonezia, dr. Sukarno

(Urmare din pag. 1-a)

Înaltul oaspete și-a luat apoi rămas bun de la sefiile misiunii diplomatice și persoanele oficiale care au venit să-l conducă la aeroport.

Adresîndu-se președintelui Indoneziei, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ion Gheorghe Maurer, a rostit un cuvînt de rămas bun.

A luat apoi cuvîntul președintele Sukarno.

Milele de bucurăstii venite la aeroport l-au salutată călduros pe pre-

ședintele Indoneziei, manifestînd pentru prietenia dintre popoarele romine și indoneziană, pentru pace și colaborare internațională. Un grup de pionieri l-au înconjurat pe înaltul oaspete și l-au oferit flori.

Președintele Sukarno și-a luat apoi rămas bun de la conducătorii statului nostru. Îndreptîndu-se spre avion, el a salutată prieteneste pe locuitorii Bucureștilor care l-au condus la plecare.

Totodată au părăsit Capitala dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Ex-

terne al Indoneziei, dr. Suharto, ministrul Dezvoltării Industriale Populare, dr. Tamzil, directorul Cabinetului Președintelui, și ceilalți colaboratori și reprezentanți ai presei indoneziene care l-au însoțit pe președintele Sukarno.

La ora 15.10 avionul cu care călătorește președintele Sukarno a decolat de pe aeroportul Băneasa, îndreptîndu-se spre R. P. Ungară. Formarea de avioane cu reacție rominești l-au însoțit pînă la frontieră. (Agerpres)

## Cuvîntarea tovarășului Ion Gheorghe Maurer

În aceste puține clipe care au rămas pînă la plecarea dv., frate Sukarno, eu vă doresc să vă bucurați de această vizită în Republica Populară Romînă. Despre regretul nostru, vizita dv. a fost atât de scurtă, putem constata cu satisfacție că schimbul sincer de vederi și convorbirile pe care le-am avut s-au dovedit deosebit de rodnice. Ele au deschis noi perspective pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și a colaborării dintre R. P. Romînă și Republica Indonezia, în interesul ambelor popoare, al cauzei păcii. Aceasta demonstrează încă o dată marea forță vitală și caracterul

constructiv al principiilor de coexistență pașnică, după care se călăuzesc în politica lor externă ambele noastre țări.

Luîndu-ne rămas bun de la cei înalți oaspeți indonezieni, vă rugăm ca la înapoierea în patrie să transmiteți poporului indonezian prieten, salutul cald, pornit din adîncul inimii, pe care îl adresăm poporului român și urările sale de prosperitate și fericire.

Trăiască prietenia romîno-indoneziană.

Trăiască pacea și colaborarea între popoare!

## Cuvîntarea președintelui Sukarno

Dragul meu prieten președinte Maurer, Excelențele Voastre, domnilor, Surori, frați, dragii mei copilași dragăi, Tovarăși,

A fost timpul sosirii, a trebuit acum să vină și timpul plecării. Mă aflu aici de trei zile și deși șederea mea a fost foarte plăcută, răzvrătirea mea aici a fost foarte rodnică. Sint sigur că am contribuit la întărirea prieteniei dintre România și Indonezia. Un proverb indonezian pe care l-am amintit și la mingul de ieri spune: „Departele de lumina ochilor, însă a proape de inimă”, România și poporul român vor fi întotdeauna aproape de inimă mea.

Vă mulțumesc.

## Presă internațională despre vizita președintelui Sukarno în R. P. Romînă

Vizita de prietenie în R. P. Romînă a președintelui Indoneziei, Sukarno, este urmărită cu viu interes de opinia publică indoneziană, precum și de cercuiri largi din alte țări.

Presă indoneziană acordă un spațiu larg știrilor și reportajelor despre vizitele făcute de președintele Sukarno în capitala Romine, la Ploesti și Sinaia Ziarele „INDONESIAN OBSERVER”, „BINTANG TIMUR”, „PAN-CHAWARTA”, „TIMES OF INDONESIA”, „HARIAN TADJAR” au publicat ample comentarii despre manifestările organizate în R. P. Romînă pentru popularizarea Indoneziei. Ziarele au publicat fotografiile tovarășilor Ion Gheorghe Maurer și Chivu Stoica.

În editorialul intitulat „Romina și Indonezia” ziarul „PEMUDA” subliniază punctul de vedere comun al celor două țări în promovarea relațiilor între state și în problema colonialismului. „Popoarele indonezian și romîn - subliniază editorialul - împreună cu alte popoare, își unesc astăzi eforturile pentru apărarea păcii și prevenirea războaielor”.

Agentele de presă TASS, United Press International, Associated Press și alte agenții au transmis numeroase știri în legătură cu vizita președintelui Sukarno în Romina, subliniind prietenia și căldura cu care poporul român a întâmpinat pe solul țării prieten.

Într-una din relatările sale, agenția TASS subliniază cuvintele rostite de tov. Ion Gheorghe Maurer la recepția de la Consiliul de Miniștri în cinstea președintelui Sukarno, în care se arată că „un aport însemnat la crearea unui climat favorabil rezolvării pe calea tratativelor a problemelor internaționale îl constituie contactele personale între șefii de stat și de guvern ai diferitelor țări”.

Agencia Associated Press reține deosebit faptul că „în convorbirile sale cu conducătorii romini, Sukarno a subliniat dorința sa pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre Republica Populară Romînă și Republica Indonezia”.

Aceeași agenție citează cuvintele rostite de președintele Sukarno despre centrul petroler de la Ploesti care constituie „un foarte bun exemplu pentru muncitorii din centrele petrolere din Indonezia”, precum și intenția sa de a trimite un număr mai mare de tineri indonezieni în Romina „nu numai pentru a-i ajuta să devină specialiști în problemele industriei petroliere ci, de asemenea, pentru a stringe legăturile de prietenie dintre România și Indonezia”.

Agentele de presă transmit știri despre marele miting al oamenilor muncii din Capitală cu prilejul vizitei președintelui Sukarno și despre cuvîntările rostite cu acest prilej de președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a R. P. Romine, Ion Gheorghe Maurer, și de președintele Indoneziei, dr. Sukarno.

Agentele Associated Press și United Press International relatează despre solemnitatea de la Facultatea de Științe Juridice din București în cadrul căreia președintelui Sukarno i-a fost înmînat titlul de „Doctor Honoris Causa” în științe juridice al Universității „C. I. Parhon”. (Agerpres)

## Vizita la Muzeul Satului

În cursul dimineții de joi, dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe al Indoneziei, însoțit de Pavel Silard, ministrul R. P. Romine la Djakarta, a făcut o vizită la Muzeul Satului.

## TELEGRAMĂ

Excelenței Sale  
**ION GHEORGHE MAURER,**  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale  
și Excelenței Sale  
**CHIVU STOICA,**  
Președintele Consiliului de Miniștri

București

În momentul în care avionul în care mă aflu trece frontiera Republicii Populare Romine, doresc să mă folosesc de acest ultim prilej pentru a vă exprima cele mai călduroase mulțumiri și recunoștința mea pentru ospitalitatea dv.

Sint mulțumit că, în decursul celor câteva zile în care am fost oaspetele dv., bunele relații și înțelegerea între cele două țări ale noastre s-au întărit puternic.

Prietenia și ospitalitatea manifestate de guvernul și poporul român au lăsat o adîncă impresie asupra mea. Vă mulțumesc și la revedere. La revedere pînă cînd ne vom întîlni în Indonezia.

**SUKARNO**

De asemenea, dr. Subandrio, ministrul Afacerilor Externe al Indoneziei, a trimis o telegramă de mulțumire ministrului Afacerilor Externe al R. P. Romine, A. Bunaciu.

## Zorii libertății deasupra Africii

Popoarele sărbătoresc astăzi Ziua libertății Africii.

Sărbătorirea zilei de 15 iulie ca zi de acțiune și solidaritate cu lupta popoarelor africane pentru libertate și independență a fost hotărîtă acum doi ani la conferința de la Accra, capitala statului Ghana.

Timpu de aproape două secole, continentul african a fost o vastă rezervație a puterilor coloniale, menținută în cea mai cruntă naiporie. Din singele și sudoarea populației africane a pumn de colonialiști au stors imense averi.

După cel de-al doilea război mondial omenirea este martora trezirii țării precedent a conștiinței popoarelor Africii, care au pășit cu o însuflețire fără precedent pe acest continent la lupta pentru cucerirea libertății și independenței. În 1950 în Africa erau doar trei state independente, ocupînd la un loc doar 1/10 din teritoriul. În prezent sint 10 state independente: Camerun, Etiopia, Ghana, Guinea, Libia, Liberia, Maroc, Sudan, Republica Arabă Unită (regiunea egipteană), Tunisia. În cursul acestui an - numit de drept cuvînt „anul

Africii” - vor mai deveni independente alte 4 țări: Togo, Congo Belgian, Somalia și Nigeria, astfel că la sfîrșitul anului 1960 suprafața țărilor independente va depăși jumătate din cea a Africii, iar populația acestora va reprezenta 2/3 din cea a continentului. În urma tratativilor ce au avut loc recent, Federația Mali și Republica Madagascar au obținut un statut de independență, continuînd să fie membre ale Comunității Franceze.

În celelalte țări din Africa, unde mai domnesc rînduielele colonialiste, se intensifică lupta de eliberare națională. Un puternic avînt cunoaște mișcarea de eliberare în Uniunea Sudafricană, unde recentele masacre organizate de rasiști au slîrjit un val de indignare în lumea întreagă. Viața arată că nu există forță în stare să stăvilească procesul istoric al descomunerii sistemului colonial al imperialismului.

Cu prilejul Zilei libertății Africii, poporul român își exprimă profunda simpatie față de lupta popoarelor africane, urîndu-le din adîncul inimii succes deplin în eforturile lor îndreptate spre cucerirea unei vieți noi, pentru pace, libertate și progres.

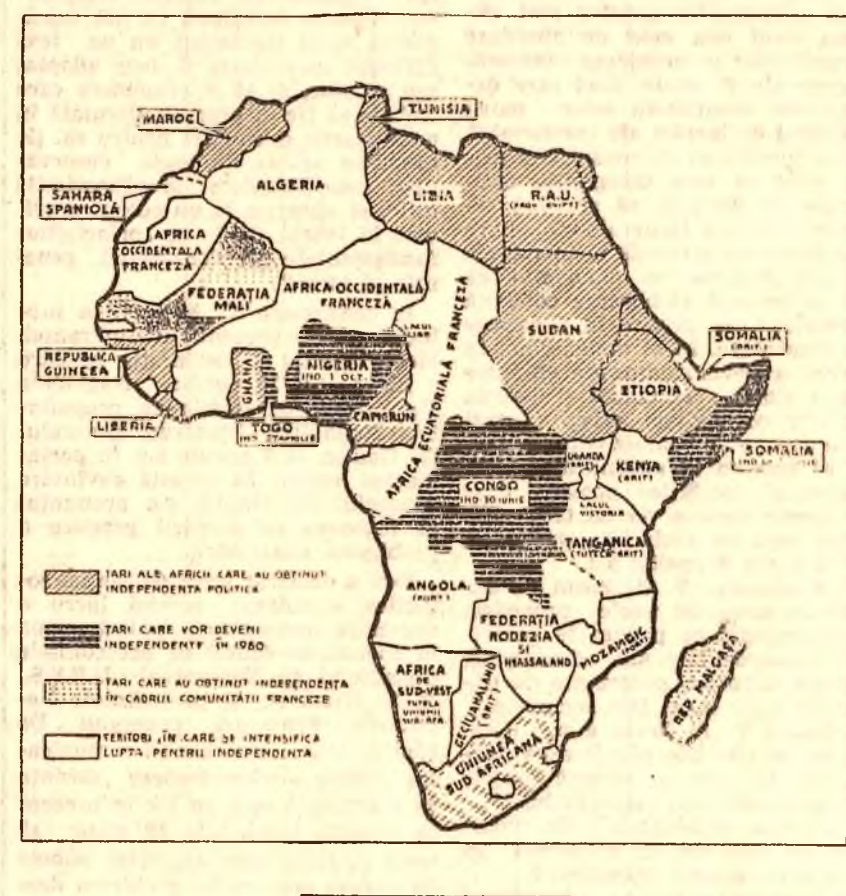
„Indigenii — spune primul ministru al Uniunii Sudafricane, rasistul Verwoerd — trebuie să învețe din copilărie că ei nu sint egali noștri”. Pe această lozincă se bazează întreaga politică rasistă din Uniunea Sudafricană, pe care o minoritate de albi vor s-o impună celor peste 11 milioane de africani. Expresia tipică a acestei politici este recentul masacru de la Sharpeville. Dar populația africană se ridică tot mai hotărîtă la luptă. Iată cum descrie ziarista Myrna Blumberg în săptămînalul „France Observateur”, desfășurarea unei mari demonstrații la Capetown:

„Mă găsesc în Piața Caden-don. Am văzut cum poliția pregătește mitraliera împotriva mulțimii care creștea din minut în minut. Piața a fost repede înconjurată de un cordon strîns format de trupele sosite în mașini blindate. Un elicopter al aviației sudafricane se învîrtea necontenit pe deasupra capetelor noastre pentru a îndrepta întăririle spre punctele critice.

30.000 de africani înaintau cîntînd cîntece de libertate, interpușe cîteodată de un imn melancolic: „Grea ne este poara”...

Apoi s-au auzit împușcături. Pe caldarîm au rămas morți și răniți ca și la Sharpeville”.

„Acum — scria revista engleză „New Statesman” — guvernul sudafrican își poartă în mișcare trupele și încercă botbota în avioane. El vrea să continue să guverneze prin metode hitleriste. Dar Africa de sud nu va mai fi niciodată ceea ce a fost”.



## Africa de sud nu va mai fi ceea ce a fost

## Guineea pe calea progresului

De la începutul anului în curs a intrat în vigoare primul plan trienal de dezvoltare economică a Republicii Guineea (1960-1962). Cheltuielile generale prevăzute de plan se ridică la 30 miliarde de franci guineei. Din această sumă o jumătate va fi folosită pentru lărgirea producției, în special pentru cea agricolă, 30 la sută pentru

construirea de școli, spitale, locuințe, instituții de cultură iar 20 la sută pentru organizarea administrației țării. În trei ani cooperativele sătești urmează să primească 1.000 de tractoare și 50.000 de pluguri.

soane la Johannesburg, 30.000 la Capetown și 10.000 la Durban.

În Tangaica, din cei 12 miniștri doar 3 sint africani, deși în țară sint de 400 ori mai mulți africani decît europeni.

În Kenya muncitorii africani primesc în medie un salariu de 15 ori mai mic decît cei europeni, iar în Rodozia de nord de 29 de ori mai mic.

Compania engleză „Rokana Corporation” din Rodozia a plătit în primul zece ani după război (1945-1954) dividende de 14 ori mai mari decît capitalul investit.

## Comerț cu sclavi

Revista „Life” relatează că în prezent în Nigeria are loc un adevărat negoț de sclavi. „Acest negoț rentabil este desfășurat în apropierea de frontierele de vest și est unde copiii negri, între 4 și 12 ani, sint răpiți și vînduți în alte țări africane pentru a deveni servitori de casă la albi sau argajii la ferme”.

## CIFRE ȘI FAPTE

Suprafața Africii este de aproximativ 30 milioane km. p. Populația este de 216 milioane locuitori. Acum 300 de ani, populația Africii raportată la populația globului era de 1/5. În zilele noastre ea reprezintă doar 1/12.

În Mozambic, colonie portugheză, la 6 milioane africani există numai unul singur cu studii universitare.

Anual 100.000 negri din Mozambic sint „închiriați” patronilor minelor de aur din Rand.

La demonstrațiile de protest care au loc în ultimul timp în Uniunea Sudafricană au participat: 110.000 per-

## TELEGRAMELE EXTERNE

### Proclamară independentei Madagascari și Federației Mali

PARIS 14 (Agerpres). — După cum transmite agenția France Presse la 12 aprilie la Paris a fost proclamată independența a două state africane - Madagascari și Federația Mali, formată din fostele republici Senegal și Sudan.

În conformitate cu acordul dat publicității, de acum înainte relațiile dintre Mali și Madagascari, pe de o parte, și Comunitatea franceză, pe de altă parte, sint trecute de pe vechea bază constituțională pe o bază contractuală.

Ca urmare a schimbării statutului

### Definiți politici spanioli au declarat greva foamei

NEW YORK 14 (Agerpres). — După cum anunță corespondentul din Madrid al ziarului „New York Times”, definiți politici spanioli de la închisoarea din Carabanchel au început o grevă a foamei în semn de protest împotriva cruzimii cu care se poartă față de și personalul din pazo închisori.

Corespondentul scrie că la Carabanchel se află cel puțin 180 de deținuți politici între care „democrați-cristini, reprezentanți ai intelectualității de stînga, liberali, socialisti, precum și comunisti”. Printre ei se află tînărul scriitor Luis Goytisolo, cunoscutul pictor Isidoro Balaguer, Antonio Amat, care a fost arestat în noiembrie 1958 pentru încercarea de a organiza în Spania un partid socialist, și alții.

### Indignarea opiniei publice din Grecia față de sentința Tribunalului militar din Atena

ATENA 14 (Agerpres). — Sentința dată la 13 aprilie în procesul patrioților greci, care s-a desfășurat timp de nouă zile în fața Tribunalului militar din Atena, a provocat indignarea opiniei publice din Grecia. Păreră majorității democratice a poporului despre acest proces a fost exprimată sugestiv de ziarul „Athinaiki” care-l caracteriza drept un „proces de spionaj fără spion”.

După cum se știe cei 12 democrați, ca și Manolis Glezos, au fost puși sub acuzare în baza legii 375 anulată în prezent de prevederile constituției. În legătură cu aceasta 332 de avocați din Atena au semnat un memoriu adresat ministrului Justiției în care se arată că între această lege și Codul Penal în vigoare există o contradicție de fond, subliniindu-se necesitatea ca această lege anticostituțională să fie abrogată.

„Considerăm nepermis, se spune în acest memoriu care exprimă punctul de vedere al aproape tuturor avocaților greci, ca în timp de pace persoane civile să fie trimise în fața tribunalelor militare în baza unei legi care încalcă articolul 97 al constituției”.

### Noi ciocniri sîngeroase în Coreea de Sud

PHENIAN 14 (Agerpres). — Potrivit relatărilor din Seul cele două părți străine de presă, la 13 aprilie a avut loc la Masan o nouă demonstrație la care au participat peste 1.000 de patrioți - cea de-a 3-a demonstrație din ultima vreme. S-au produs ciocniri sîngeroase între poliție și demonstrații. Poliția a operat arestări.

## Comunicatul conferinței miniștrilor Afacerilor Externe ai puterilor occidentale

WASHINGTON 14 (Agerpres). — La New York a fost dat publicității comunicatul conferinței miniștrilor Afacerilor Externe ai puterilor occidentale care se desfășoară la Washington.

După cum relatează agenția Associated Press, în comunicat se arată că miniștrii Afacerilor Externe ai Canada, Franței, Italiei, S.U.A. și Angliei „în legătură cu apropiata conferință a șefilor de state și a șefilor de guvern care va avea loc la Paris au examinat și au aprobat raportul reprezentanților lor la Geneva cu privire la desfășurarea tratativelor în problemele dezarmării care au loc în prezent în cadrul Comitetului celor zece state pentru dezarmare”.

Comunicatul amintește de „rezoluția din 20 noiembrie 1959 adoptată în

### unanimitate de Adunarea Generală a O.N.U. în care s-a exprimat speranța că vor fi elaborate în amănunțime și vor fi puse de acord în termenul cel mai scurt măsuri îndreptate spre realizarea decărmării generale și totale în condițiile unui control internațional eficient”.

Ministrii Afacerilor Externe ai țărilor occidentale își exprimă speranța că în cadrul tratativelor care au loc la Geneva s-a va realiza în curînd un acord asupra măsurilor de dezarmare care trebuie să fie înfăptuite pe baza unui acord cu privire la dezarmarea echilibrată, pe etape și garantată și care urmează să fie supravegheată și controlată de o organizație internațională corespunzătoare în cadrul O.N.U.”.



ULTIMELE STIRI \* ULTIMELE STIRI \* ULTIMELE STIRI \* ULTIMELE STIRI

# DE PESTE HOTARE

## Lucrările Comitetului celor zece state pentru dezarmare Propuneri care trebuie discutate în mod practic și concret Cuvintarea lui V. A. Zorin, șeful delegației sovietice

GENEVA 14 (Agerpres). — În cadrul ședinței din 14 aprilie a Comitetului celor zece state pentru dezarmare a luat cuvântul șeful delegației sovietice, V. A. Zorin. În cursul ultimelor ședințe ale Comitetului celor zece, a subliniat V. A. Zorin, se continuă discutarea propunerii delegațiilor celor cinci state socialiste — „principiile fundamentale ale dezarmării generale și totale”. Prezintă la 8 aprilie a.c. această propunere, am prevăzut că ea va necesita o discutare temeinică în cursul ședințelor noastre. Însa, delegațiile occidentale, în loc să-și expună păreri, observații sau completări concrete în legătură cu fiecare punct al propunerii prezentate, se eschivează de la examinarea ei, ne dorind probabil, să-și exprime în mod clar poziția în legătură cu conținutul acesteia. Ele își „justifică” această poziție față de propunerea noastră, recurgând la cele mai diferite pretexte, adesea vădit artificiale.

Astfel, Ormsby-Gore a declarat la 11 aprilie că delegația Regatului Unit nu poate trece la analiza „principiilor fundamentale” deoarece acestea nu sînt principii, ci măsuri concrete. Or, a doua zi reprezentantul S.U.A., Eaton, exprimându-și poziția negativă față de „principiile fundamentale”, a motivat-o spunind că acestea sînt tocmai principii, nu măsuri concrete. Unii delegații occidentali declară că „principiile fundamentale ale dezarmării generale și totale”, propuse de noi, nu pot fi adoptate, deoarece prin esența lor ele sînt legate direct de propunerile sovietice cu privire la dezarmarea generală și totală, prezentate în cadrul sesiunii a 14-a a Adunării Generale a O.N.U. Alți delegații afirmă că aceste principii fundamentale se depărtează de subiectul discuțiilor din cadrul sesiunii a 14-a a Adunării Generale.

Toate aceste argumente contradictorii și absolut neconvingătoare sînt folosite de delegațiile occidentale pentru a justifica în vreun fel poziția lor negativă față de propunerea celor cinci țări socialiste cu privire la „principiile fundamentale ale dezarmării generale și totale” fără o examinare concretă a esenței lor. Am vrea să subliniem încă odată — a spus V. A. Zorin în continuare — că propunerile noastre sînt expresia unui nou mod de abordare a tratativelor în problema dezarmării generale și totale, mod care decurge din rezultatele celor patru săptămîni de lucrări ale comitetului. Aceste lucrări au demonstrat în primul rînd că deși delegațiile occidentale au declarat că sprijină rezoluția Adunării Generale cu privire la dezarmarea generală și totală, ele nu sînt hotărîte în momentul de față să înceapă elaborarea concretă a tratatului cu privire la o asemenea dezarmare. În al doilea rînd, în prezent a devenit limpede că între poziția statelor socialiste și poziția puterilor occidentale există totuși unele puncte de contact care ne permit să sperăm în posibilitatea unui progres al lucrărilor noastre. Despre aceste puncte de contact am vorbit deja în declarația delegației sovietice din 8 aprilie a.c.

În continuare V. A. Zorin a explicat în amănunt unele prevederi ale propunerii cu privire la principiile fundamentale ale dezarmării generale și totale, prezentate de delegațiile celor cinci țări socialiste.

Totodată V. A. Zorin a spus delegațiilor occidentale următoarea întrebare: Ce este în această propunere acceptabil sau inacceptabil pentru puterile occidentale? Ce modificări ar dori ele să introducă în prevederile acestui document?

Se înțelege de la sine, a continuat reprezentantul Uniunii Sovietice, că adoptînd aceste principii fundamentale drept bază a lucrărilor noastre viitoare, statele nu și-ar asuma încă obligații contractuale cu privire la înfăptuirea vreunor măsuri concrete în domeniul dezarmării. Considerăm

insă că acesta ar fi un pas important pe calea elaborării tratatului cu privire la dezarmarea generală și totală.

Tot ceea ce am expus în propunerile noastre cu privire la „principiile fundamentale ale dezarmării generale și totale”, am prezentat spre examinarea tuturor delegațiilor. Aceasta înseamnă că noi considerăm acest document nu un text definitiv care poate fi doar adoptat sau respins, ci ca o propunere care trebuie să fie în prezent discutată în mod practic și concret pentru ca, fiindu-se seama de toate observațiile, considerentele și propunerile utile, să ajungem la un acord cu privire la textul final al „principiilor fundamentale ale dezarmării generale și totale”.

În continuare V. A. Zorin a subliniat că reprezentantul Franței, Moch, a citat în declarația pe care a făcut-o la 13 aprilie fragmente din cuvintarea rostită de președintele Republicii Franceze, generalul De Gaulle, la 6 aprilie a.c. în parlamentul englez. În această cuvintare generalul De Gaulle s-a pronunțat în favoarea soluțiilor practice a problemei dezarmării.

Problema, a declarat șeful delegației sovietice, acordăm acestui lucru o deosebită însemnătate, fiind seama în special de faptul că președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov, și președintele Republicii Franceze, generalul De Gaulle, și-au exprimat în comunicatul comun sovieto-francez „dorința ca tratativele care au loc în prezent la Geneva între cele 10 state să ducă la elaborarea anumitor puncte de vedere comune în problema dezarmării generale și totale în condițiile unui control internațional eficient”.

Delegația sovietică, a declarat în încheiere V. A. Zorin, își exprimă speranța că discutarea practică în Comitetul celor zece a „principiilor fundamentale ale dezarmării generale și totale” va face ca lucrările comitetului să progredieze în direcția elaborării unor puncte de vedere comune în problema dezarmării generale și totale.

### Sosirea președintelui Sukarno la Budapesta

BUDAPESTA 14 (Agerpres). — M.T.I.: La invitația președintelui Consiliului Prezidențial al R. P. Ungare, a sosit la Budapesta în cursul zilei de 14 aprilie dr. Sukarno, președintele Republicii Indonezia, însoțit de ministrul Afacerilor Externe, Subandrio, ministrul Dezvoltării Industriale Populare, dr. Suharto, dr. Tomzi, directorul Cabinetului Prezidențial, și alte personalități.

Pe aeroport președintele Sukarno a fost salutată de Istvan Dobi, președintele Consiliului Prezidențial al R. P. Ungare, dr. Ferenc Munnich, președintele Consiliului de Miniștri, Antal Apor și Gyula Kallai, prim-vicepreședinții ai Consiliului de Miniștri, și de alte personalități.

Mii de oameni ai muncii din capitala Ungariei l-au salutată pe înaltul oaspete.

Istvan Dobi și președintele Sukarno au rostit cuvînturi.

În cursul după-amiezii președintele Sukarno și persoanele care îl însoțesc au făcut o vizită lui Istvan Dobi. Au fost de față János Kádár, ministrul de stat, Antal Apor și Gyula Kallai, prim-vicepreședinții ai Consiliului de Miniștri.

Seara oaspetii indonezieni și conducătorii guvernului ungar au asistat la o reprezentație de gală la opera din Budapesta.

### Nota Ministerului Afacerilor Externe al R.P. Chineze adresată Indiei

PEKIN 14 (Agerpres). — La 14 aprilie a fost dată publicității la Pekin nota în problema frontierei chino-indiene, remisă la 3 aprilie Ambasadei Indiei la Pekin de către Ministerul Afacerilor Externe al R.P. Chineze. În nota se fac precizări suplimentare cu privire la poziția guvernului Republicii Populare Chineze și se exprimă speranța că tratativele în această problemă, care vor începe peste câteva zile la Delhi între Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, și Jawaharlal Nehru, primul ministru al Indiei, se vor încheia cu succes.

### Evoluția crizei de guvern în Italia

ROMA. La 14 aprilie președintele Gronchi l-a însărcinat pe Amintore Fanfani (Partidul Democrat-Creștin) cu formarea noului guvern.

### Acțiuni provocatoare ale Bonn-ului împotriva R. D. Germane

BERLIN 14 (Agerpres). — La 13 aprilie, la Berlin a avut loc o conferință de presă la care reprezentanții presei germane și străine li s-au făcut cunoscute fapte care dovedesc că în perioada pregătirii conferinței la nivel înalt autoritățile din R. F. Germană organizează acțiuni provocatoare pentru a crea o situație de încordare și neliniște la frontiera cu Republica Democrată Germană. Dintre acestea fac parte organizarea unor adunări cu caracter provocator în localități din imediata apropiere a frontierei, efectuarea de exerciții militare, mitraliera posturilor de grăniceri ale R. D. Germane, incendii, distrugerile unor construcții de frontieră, strecurarea în R. D. Germană a unor elemente criminale etc. După cum a comunicat colonelul Greiner-May, reprezentant al organelor politice de frontieră, în perioada februarie-martie a. c. la frontiera dintre R. F. Germană și R. D. Germană au avut loc 520 asemenea provocări.

Un alt reprezentant al organelor pentru paza frontierei ale R. D. Germane, lt.-col. Müller, a relevat că în cazul de față nu este vorba de acțiuni izolate ale unor funcționari din serviciul de frontieră vest-german sau ale unor persoane civile aflate întâmplător în zona de frontieră, ci despre o întreagă campanie dirijată de la Bonn.

La conferința de presă s-a subliniat de asemenea că cercurile guvernante din Germania occidentală consideră trupele serviciului federal de frontieră drept o rezervă pentru organizarea și înfăptuirea provocărilor la frontieră. În ultimul timp, aceste trupe efectuează manevre al căror scop este pregătirea în vederea unor acțiuni militare împotriva R. D. Germane.

### Grecia riscă să rămână izolată

Reacția cercurilor politice grecești după anunțarea schimbului de vizite Hrușciov-Menderes

Înțelegerea realizată între U.R.S.S. și Turcia cu privire la schimbul de vizite dintre șefii de guvern al celor două țări este socotită aici ca un eveniment politic de mare însemnătate ale cărui consecințe asupra politicii externe a Greciei vor fi mari. În aceste zile impresia generală la Atena este că Grecia, dacă se va menține la politica „ultraatlantă” pe care o practică o pînă acum, se condamnă la o completă izolare. Așa cum subliniază și declarația pe care a publicat-o Partidul E.D.A., guvernul Karamanlis rămîne ultimul adept intransigent al războiului rece în Balcani.

De altfel, hotărîrea d-lui Menderes de a vizita Moscova preocupă în mod deosebit păturile largi ale opiniei publice grecești și pentru faptul că premierul turc va căuta desigur în întrevederile sale la Moscova să lărgescă posibilitățile de plasare pe piețele răsăritene a mărfurilor „gricole turcești”, în timp ce pentru desfacerea mărfurilor asemănătoare grecești pe aceste piețe nu se întreprinde nimic.

Intr-un sens mai larg, exemplul Turciei confirmă părerea generală după care obligațiile luate de țările mici din N.A.T.O. față de alianța din care face parte nu pot și nu trebuie să le impiedice de a lua inițiative menite să servească intereselor lor naționale, ca și intereselor generale ale omenirii, prin îmbunătățirea relațiilor lor cu U.R.S.S. și celelalte țări socialiste.

În cercurile politice din Atena domnește părerea că acum, după anunțarea apropiatului schimb de vizite între primii-miniștri ai U.R.S.S. și Turciei, întregul arsenal de argumente folosite de către guvern în încercarea

# Actuala situație internațională și relațiile externe ale R.P. Chineze

PEKIN 14 (Agerpres). — După cum a transmis agenția China Nouă, în cadrul celei de-a doua sesiuni a Adunării Reprezentanților Populari din întreaga Chină a celei de-a doua legislaturi, Ciu En-lai, premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, a rostit o cuvintare referitoare la actuala situație internațională și relațiile externe ale R.P. Chineze.

Premierul Ciu En-lai a arătat la început că în ultimul timp în situația internațională a apărut o oarecare destindere, vîntul dinspre răsărit continuă să preocupămăsească asurzitor vîntului dinspre apus, tendința generală evoluid în două direcții și mai favorabilă păcii în lumea întreagă și socialismului. Acest lucru este rezultatul luptei duse în mod susținut de forțele socialismului, de forțele mișcării pentru independența națională și de forțele păcii și democrației împotriva forțelor imperialiste ale agresiunii și războiului.

Ciu En-lai a subliniat că lagărul socialist, în frunte cu marea Uniune Sovietică, este în prezent mai puternic decît în trecut. Influența politică externă de pace a țărilor socialiste devine în fiecare zi tot mai puternică. Vizitele tovarășului N. S. Hrușciov, președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., în Statele Unite și în alte țări au avut un rol activ în slăbirea încordării internaționale, coeziunea și colaborarea dintre țările socialiste se întăresc continuu. Aceasta constituie principala garanție în lupta pentru slăbirea încordării internaționale și menținerea păcii în lumea întreagă.

Premierul Ciu En-lai a spus că în Asia, Africa și America Latină mișcarea împotriva imperialismului și colonialismului, pentru cucerirea și apărarea independenței naționale capătă o amploare tot mai mare. În țările care și-au cucerit deja independența, masele largi populare cer de zi de zi tot mai insistent promovarea unei politici de pace și neutralitate, bazată pe cele cinci principii ale coexistenței pașnice, cer apărarea independenței naționale, întărirea coeziunii țărilor Asiei, cer să se desăfoare lupta împotriva politicii imperialiste a agresiunii și războiului.

Ciu En-lai a subliniat că în opoziție cu întărirea de zi cu zi a lagărului socialist și în opoziție cu dezvoltarea continuă a mișcării pentru independența națională, imperialismul putrezește tot mai mult pe zi ce trece. Deși cerurile imperialiste, a spus în continuare Ciu En-lai, sînt nevoite în ultimul timp să adopte anumite măsuri de destindere, ele continuă în același timp cursa înarmărilor, politica blocurilor militare agresive și sprijină reînvierea militarismului japonez și vest-german.

Avem prieteni în lumea întreagă

Vorbind despre relațiile externe ale R.P. Chineze, premierul Ciu En-lai a spus că politica externă de pace a noii Chinei a rezistat la încercările timpului și că, în ciuda manevrelor puse la cale de cerurile imperialiste cu sprijinul revizionistilor și reacționarilor de tot felul, se bucură de înțelegere și sprijin din partea unui număr tot mai mare de oameni. Avem prieteni în lumea întreagă.

Ciu En-lai a subliniat că în ultimul an relațiile de prietenie și schimburi economice și culturale dintre China și țările Asiei, Africii și Americii Latine s-au dezvoltat și mai mult pe baza celor cinci principii ale coexistenței pașnice. Sistemul ferm convins, a spus Ciu En-lai, că orice problemă complicată, lăsată ca moștenire de istorie în relațiile dintre China și statele din Asia, pot fi rezolvate în mod rezonabil, dacă se vor organiza consultări prietenești pe baza celor cinci principii ale coexistenței pașnice. Cea mai bună dovadă în această privință este semnarea recent a tratatului de prietenie

### CUVINTAREA ROSTITA DE PREMIERUL CIU EN-LAI LA SESIUNEA ADUNĂRII REPREZENTANȚILOR POPULARI DIN ÎNTREAGA CHINA

ni și neagresiune dintre China și Birmania și a acordului dintre China și Birmania în problema frontierei dintre cele două țări, precum și semnarea acordului dintre China și Nepal în problema frontierei dintre cele două țări. Constatăm în același timp că s-a făcut un început bun și în rezolvarea problemei emigranților chinezi existenți între China și Indonezia. Sperăm că cele două părți vor continua să depună eforturi și colaborind vor rezolva sub toate aspectele și în mod echitabil problema emigranților chinezi.

Nutrim cele mai frumoase speranțe și în ce privește relațiile de prietenie dintre China și India. Constatăm cu bucurie că guvernul indian a acceptat propunerea guvernului chinez în ceea ce privește o întâlnire între primii miniștri ai Chinei și Indiei. Peste câteva zile voi face o vizită marii noastre vecine — India. Sistemul incredințăți că această vizită și întâlnirea cu primul ministru Nehru vor da rezultate pozitive.

Referindu-se la relațiile dintre China și Japonia, premierul Ciu En-lai a subliniat că poporul chinez a nutrit întotdeauna și nutrește sentimente de prietenie față de poporul japonez. Privim cu simpatie și sprijinim lupta eroică a poporului japonez pentru o Japonie independentă, democratică, iubitoare de pace și neutră. Tratatul de alianță militară semnat de guvernul Kișii cu guvernul S.U.A. este în flagrantă contradicție cu interesele popoarelor japoneze și americane. Acest tratat nu numai că amenință securitatea Chinei și Uniunii Sovietice, dar în același timp prezintă un pericol direct pentru securitatea popoarelor din sud-estul Asiei. Guvernul Kișii poartă întreaga răspundere pentru actuala situație anormală în care se află relațiile dintre China și Japonia.

Referindu-se la relațiile chino-americane, premierul Ciu En-lai a spus că pînă în prezent nu s-a produs nici o schimbare în relațiile încordate dintre China și S.U.A., deși China a făcut eforturi în această direcție. Răspunderea pentru această revine în întregime Statelor Unite ale Americii. Pînă în ziua de astăzi S.U.A. continuă să ocupe cu forțele lor armate un teritoriu chinez — Taiwanul și, ignorînd repetate avertismente ale guvernului chinez, violează fără încetare apele teritoriale și spațiul aerian al Chinei, se dedă la provocări militare și amenință cu războiul. În același timp, S.U.A. recurge la tot felul de

mijloace pentru a crea „două Chine”, încercînd să legalizeze ocuparea Taiwanului. Guvernul chinez declară încă odată că poporul chinez se ridică cu hotărîre împotriva uneltor negre ale S.U.A., care urmăresc crearea a „două Chine”. Nici un acord internațional nu va avea vreo forță obligatorie pentru China, dacă va fi încheiat fără participarea reprezentanților chinezi și nu va purta semnătura acestora.

Vorbînd despre relațiile dintre China și țările socialiste, premierul Ciu En-lai a subliniat că lagărul socialist este în prezent mai puternic decît în trecut. Influența politică externă de pace a țărilor socialiste devine în fiecare zi tot mai puternică. Vizitele tovarășului N. S. Hrușciov, președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., în Statele Unite și în alte țări au avut un rol activ în slăbirea încordării internaționale, coeziunea și colaborarea dintre țările socialiste se întăresc continuu. Aceasta constituie principala garanție în lupta pentru slăbirea încordării internaționale și menținerea păcii în lumea întreagă.

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție, Ismet Inonu, însemnat om politic, apreciază în mod pozitiv apropiatul schimb de vizite. El își exprimă dorința ca „aceste contacte să aducă folos”. Dezvoltarea comerțului cu Rusia, subliniază un reprezentant al cerurilor de afaceri, Ilmez Oztiirk, nu va aduce un mare avantaj. Cu rușii, care produc producție de orice tip, putem încheia un acord cu privire la construirea unor întreprinderi industriale în țara noastră”. Ziarele publică ample articole în care se analizează relațiile sovieto-turce și perspectivele lor. „În condițiile dezghețului general care se apropie în întreaga lume, scrie Siavuşgil, în ziarul „Yeni Sabah”, Turcia nu poate să nu participe la eforturile îndreptate spre stabilirea unei păci eterne pe pămînt. Dorim ca tratativele care vor începe în iulie să ducă la restabilirea relațiilor normale între cele două țări vecine. Aliații noștri occidentali și prietenii noștri au de multă vreme acorduri economice și culturale cu rușii”.

### Viu interes în Turcia pentru schimbul de vizite N. S. Hrușciov - A. Menderes

ISTANBUL 14 (Agerpres). — Corespondentul agenției TASS, I. Ulgokov, transmite:

Știrea cu privire la apropiatul schimb de vizite între șefii de guvern ai Uniunii Sovietice și Turciei a stîrnit numeroase ecouri în Turcia. Știrea constituie tema principală a discuțiilor în rîndul tuturor păturilor populației. Muncitorii și oamenii politici, reprezentanții ai cerurilor de afaceri și ziaristii își exprimă speranța că întâlnirile dintre oame-nii de stat ai celor două țări vor avea un important rol pentru cauza întăririi păcii și stabilirii unor relații de bună vecinătate.

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție,

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție,

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție,

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție,

### În scopul asigurării păcii în Asia și în lume

După ce a arătat că poporul și guvernul chinez doresc în mod sincer sălăbirea continuă a încordării internaționale, consolidarea păcii în întreaga lume, Ciu En-lai a spus: În scopul asigurării păcii și securității în regiunea Asiei și Oceanului Pacific, guvernul chinez a propus în repetate rînduri tuturor țărilor din această regiune să încheie un pact de neagresiune, să transforme întreaga această regiune într-o zonă demilitarizată. Guvernul chinez va continua să depună și pe viitor eforturi pentru întăririi acestor propuneri. În cazul în care această propunere va fi acceptată, vor putea fi modificate prevederile Tratatului de prietenie, alianță și asistență mutuală dintre China și Uniunea Sovietică, referitoare la împiedicarea reînvierii militarismului japonez și repetarea agresiunii din partea acestuia. Guvernul și poporul chinez vor promova și pe viitor o politică externă de pace, vor respecta cu hotărîre cele cinci principii ale coexistenței pașnice și spiritul Bandungului, vor intra în mod consecvent și neobștănită cu țările socialiste, cu țările din Asia, Africa și America Latină care și-au dobîndit independența națională, cu forțele mișcării pentru independența națională, cu toate popoarele și țările iubitoare de pace, vor lupta hotărît împotriva politicii imperialiste de agresiune și război, vor contribui cu toată hotărîrea la evoluția evenimentelor internaționale în direcția păcii generale, a independenței naționale și socialismului.

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție,

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție,

Președintele general al Partidului republican popular de opoziție,

### SCURTE ȘTIRI

ANKARA. La 12 aprilie la Teatrul de Operă din Ankara a avut loc primul spectacol prezentat de trupa de balet rusă care a anunțat că Mare de Stat al U.R.S.S. La premieră au asistat președintele Medjtilișii, miniștri ai guvernului turc, reprezentanți ai vieții publice din Ankara.

NEW YORK. La 12 aprilie a părăsit New York, plecînd pe calea aerului în Uniunea Sovietică, o trupă a teatrului newyorkoz „Mark Hellinger”. Artiștii americani vor produce la Moscova, Leningrad și Kiev.

VARȘOVIA. Ambasadorul R. P. Romine la Varșovia, prof. D. Prapogues, cu primind vizita unui numeros grup de studenți ai Universității din Varșovia în frunte cu rectorul universității, Stanislav Turski, a oferit în seara zilei de 13 aprilie în saloanele ambasadei o gală de filme rominești de scurt metraj. Gala de filme a fost urmată de un cocktail care s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie.

LONDRA. La 13 aprilie în Camera Comunelor au avut loc dezbateri furtoase, provocate de declarația ministrului de Război care a anunțat că Anglia nu va renunța la proiectele de construire a rachetelor balistice „Blue Streak”. Proiectul acesta, care a costat pînă acum 65 milioane lire sterline, este depășit de dezvoltarea tehnicii militare în U.R.S.S. și S.U.A. Intrucît a fost respinsă cererea laburistă de a se deschide o dezbateră parlamentară asupra „scandalului cheluteliilor” pentru această rachetă, liderul grupului laburist Gaiskell, a anunțat că depune o moțiune de cenzură împotriva guvernului. Aceasta va provoca automat re-dezbateră „afacerii rachetelor” după reluarea lucrărilor parlamentului (20 aprilie). Datorită tumultului opoziției, speakerul Camerei a pus pur și simplu capăt ședinței.

S. LASKARIS

## „Nu este în pas cu vremea”

Un articol publicat de ziarul „Pravda”

MOSCOVA 14 (Agerpres). — La 14 aprilie „Pravda” a publicat sub semnătura „Observator” articolul intitulat „Nu este în pas cu vremea” în care este comentat discursul rostit de Chr. Herter, secretarul de stat al S.U.A., la adunarea din 4 aprilie a Asociației naționale a radio-difuziunii și televiziunii din Chicago. Conducătorul departamentului de politică externă al S.U.A., scrie „Observator”, vorbește despre evenimentele actuale, dar privește relațiile internaționale în mare măsură de pe pozițiile zilei de ieri. Alături de idei sănătoase, în discursul său pot fi găsite lozincile vechi ale politicii „de pe poziții de forță” — ale acelei orientări falimentare de mult condamnată de opinia publică mondială.

Referindu-se la declarațiile lui Herter în problema dezarmării, autorul relevă că după părerea secretarului de stat al S.U.A. piatra unghiulară a politicii americane trebuie să rămînă întărirea blocurilor militare și continuarea cursului înarmărilor.

În discursul său, scrie „Observator”, Herter a reușit, indiferent dacă a vrut sau nu, să arate în mod convingător că principial în propunerile occidentale nu este dezarmarea generală și totală sub un control internațional sever, ci „controlul asupra înarmărilor”. Totodată se pune un accent deosebit pe crearea forțelor polițienești internaționale.

Ce fel de dezarmare este aceasta, întrebă autorul, cînd se propune ca în afară de armatele naționale existente să fie create și forțe armate internaționale?

În continuare în articol se arată că opinia publică mondială așteaptă de la S.U.A. și de la celelalte puteri occidentale un pas înainte, iar conducătorul diplomației americane face în mod demonstrativ un pas înapoi.

Referindu-se la declarația lui Herter în problema germană, autorul scrie: Secretarul de stat al S.U.A. încearcă zadarnic în discursul său să convingă opinia publică că nu există nici un temel de a acuza autoritățile de la Bonn de militarism și că în R.F. Germană a fost instaurată o „rînduire democratică”. Armata de 300.000 de oameni în frunte cu generali hitleristi pătrunși de ideile revanșanilor, interzicerea partidului comunist, persecutarea judiciară a partizanilor păcii, dez-mățul antisemitismului — iată chipul „democrației” de la Bonn, scrie autorul. Dl. Herter nu vede ceea ce vîd milioane de oameni, și anume că evoluția evenimentelor în R.F.G. agravează primejdia unui conflict.

Pînă acum, se spune în articol, puterile occidentale nu au prezentat nici o propunere concretă și realistă pentru lichidarea rămășițelor celui de-al doilea război mondial. Pînă acum nimeni nu a văzut nici un proiect occidental de tratat de pace cu Germania și nu a auzit nici măcar o aluzie oricît de generală și vagă către guvernele S.U.A., Angliei și Franței vor să încheie capitulul conflictului militar mondial trecut. Secretarul de stat al S.U.A. nu a

suflat nici o vorbă despre Tratatul de pace cu Germania. Departamentul de stat al S.U.A. nu vrea să vadă că de peste zece ani pe teritoriul Germaniei există și se dezvoltă două state suverane independente, cu orînduri diferite — R.D. Germană și R.F. Germană. Nu poate exista decît o leșire din impasul în care se mai află încă discuția în problema germană și anume să se semneze un tratat de pace cu cele două state germane existente și prin aceasta să se încheie, în sfîrșit, capitolul celui de-al doilea război mondial.

Declarațiile lui Herter în problema Berlinului occidental, se spune în continuare în articol, nu dovedesc că el abordează lucrurile într-un mod realist și constructiv. Herter propune ca problema Berlinului să fie pusă în același pachet cu celelalte probleme nerzolvate și ca acest pachet să fie legat solid.

Uniunea Sovietică, scrie „Observator”, este gata să lămurească și pe viitor în mod consecvent necesitatea încheierii Tratatului de pace cu Germania și a normalizării situației în Berlinul occidental, să facă tot pentru rezolvarea problemei germane pe o bază acceptabilă și pentru puterile occidentale.

### IPOCRIZIE



ADENAUER: ...Eu? Eu revanșard?!  
(Desen de EUGEN TARU)